



- EN

User manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Manuel de l'utilisateur
- DE

Benutzerhandbuch
- ES

Manual del usuario
- PT

Manual do utilizador

IT

Manuale dell'utente

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CZ

Uživatelská příručka

SK

Používateľská príručka

Chopper

BL-4023



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



EN User manual

Chopper

FOREWORD
About this document
This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance.
Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.
Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.
This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols	
Symbol	Description
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a doubleinsulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words "CLASS II" or "DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.

APPLIANCE DESCRIPTION

Intended use
This appliance is intended for indoor use only.
This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.
This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

Technical specifications	
Appliance name	Chopper
Article number	BL-4023
Power supply	220-240V 50/60Hz
Power	400W

- Main parts (see image A)**
- 1 Turbo button
 - 2 Motor unit
 - 3 Cup cover
 - 4 Mixing blade
 - 5 Measuring cup
 - 6 Lid and non-slip feet

SAFETY

Safety precautions

⚠ WARNING

- Safety hazard due to unintended use:
- Only use the appliance as described in this user manual.
 - By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
 - Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects. Always replace a damaged or defective appliance immediately.
 - Never make any adjustments to the appliance. Adjustments may affect safety, warranty and proper operation.
 - Oversize foods, metal foil packages, or utensils must not be inserted in the device.
 - Do not attempt to dislodge food when the device is plugged in.
 - Never use the appliance for blending or chopping hard ingredients.
 - Never use the blender for more than 30 seconds sequentially. Wait 1 minute before continuing use. Use the blender maximum three times in a row. Allow the appliance to cool down before continuing use to avoid overheating.
 - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 - Do not use any abrasive detergent or steel wool to clean the iron, as it may scratch the surfaces.
 - Never place the appliance in a dishwasher.

Electric shock hazard due to short-circuiting:

- Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects to the appliance or power cable. Always replace a damaged or defective appliance or power cable immediately or contact customer service.
- Always avoid spillage on the power cable.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Never open the appliance. The appliance may only be opened for maintenance by an authorised technician.
- Never replace the power cable yourself. Always let the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person replace the power cable.
- Never lift the appliance by the power cable. Lifting the appliance by the power cable may damage the power cable. Only lift the appliance by holding the base.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always unplug the power cable when the appliance is not in use or unattended, and before cleaning.
- Always check if the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage before use.

Fire hazard due to overheating:

- Never leave the appliance unattended when in use. Only use the appliance under supervision. Switch off the appliance and remove the power cable from the power outlet when you leave the room.
- Never use the appliance with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches the appliance on automatically.
- Never place the appliance directly underneath a power outlet. The appliance may become hot during use. Always keep the back of the appliance clear of any objects.
- Never place the appliance near a heat source.
- Do not let the cord hang over edge of table or counter, or touch hot surface.

Fire hazard due to short-circuiting:

- Never drop the appliance and avoid bumping. Excessive vibrations can lead to loosened connections and can influence proper functioning of the appliance. Stop using the appliance if the appliance has been dropped.
- Never use the appliance with an extension cable.
- Never connect any other appliance with high power consumption to the same group.

Choking hazard due to plastic packaging:

- Never let children play with the packaging material. Always keep the packaging material out of the reach of children.

⚠ CAUTION

Burning hazard due to heat:

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never touch the hot surfaces during or shortly after use. The hot surfaces may be subject to residual heat. Let the appliance cool down completely before handling the appliance.

Tripping hazard due to loose cables:

- Never leave the power cable hanging out in a way that someone might trip over it or accidentally pull it.
- A short power-supply cord is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

NOTICE

Risk of damaging the appliance:

- Never use aggressive chemical cleaning agents that can damage the appliance when cleaning the appliance.
- Never place the appliance in a dishwasher.
- Never place the appliance near the edge of a countertop during use. Vibrations may occur during use which may cause the appliance to move. Always place the appliance on a stable, flat, heat, and moisture resistant surface.

BEFORE FIRST USE

- Please check the plug before using. Ensure the plug is in good condition to avoid electric shock.

- Always check if the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage before use.
- Remove all packaging material.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Remove any stickers or labels from the appliance.
- The chopping blades are very sharp, avoid physical contact as you can be seriously injured.

USE

- Place the **measuring cup A** on the **lid and non-slip feet A** (also usable to store food in the measuring cup).
- Place the **mixing blade A** into the measuring cup.
- Put the ingredients into the **measuring cup A**.
- After adding the ingredients, align the locking tabs on the **cup cover A** with the grooves on the measuring cup, then screw the cup cover on to the measuring cup counter clockwise until locked.
- Place the motor unit onto the measuring cup, ensuring that the blade unit handle aligns with the central hole of the main unit.
- Once the appliance is properly assembled, plug in the power cord and press down on the **motor unit A** to start. Then, press the **turbo button A** to activate high-speed chopping. Release the motor unit to stop the appliance.
- After use, remove the main plug from the wall socket.

Food type	Weight	Instructions
Pork	200g	Blend four times for 12 seconds each. During each pause, scrape the meat from the sides of the cup toward the center. Ensure the beef is finely and evenly chopped.
Beef	200g	Blend four times for 12 seconds each. During each pause, scrape the meat from the sides of the cup toward the center. Ensure the beef is finely and evenly chopped.
Onion	100g	Blend once for 6 seconds, ensuring the onion is finely and evenly chopped.
Carrot	200g	Blend three times for 15 seconds each, ensuring the carrots are finely and evenly chopped.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the power cable when the appliance is not in use or unattended, and before cleaning.
- Never immerse the appliance in water or other liquids or place it in a dishwasher.
- Clean exterior of the appliance with a damp, soft cloth and wipe dry. Never immerse the motor unit in water.
- After cleaning, please dry the appliance, and then reassemble.
- Be careful when cleaning the shaving blades in the exterior bowl, as they are very sharp.
- Never use aggressive chemical cleaning agents that can damage the appliance when cleaning the appliance.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance does not work / is not working properly.	The lid isn't closed well enough.	Check the lid and close it.
A bad smell from the motor.	It is a normal thing to happen with a new motor.	If the smell still occurs after the appliance has been used several times, please return it to a repair station.
The blade is stuck.	It got stuck because of the food.	Turn off the switch, take the power cord out of the socket. Take out the food and cut it into small pieces.
The appliance stops working.	The voltage is too low. The motor temperature protection stops the appliance.	Check if the voltage is the same as described on the appliance. If product stops working in operation, which may be caused by the motor thermal control protection, please power off, and restart after cooling 20-30 minutes.
Abnormal noises or strong vibrations.	The blade isn't assembled correctly. The voltage is to high. There is too much food in the cup.	Take out the food and assemble the blade correctly. Check if the voltage is the same as described on the appliance. Turn off the switch, take the power cord out of the socket. Take some food out of the cup.

DISPOSAL

- Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu

Gebruiksaanwijzing

Hakker

VOORWOORD

Over dit document
Deze gebruikshandleiding bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat.
Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.
Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen	
Symbol	Beschrijving
	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen
	Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004
	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank meteen naslagwerk.
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.

	Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen in plaats van een aardedraad. Op een dubbel geïsoleerd apparaat is geen aarding aangebracht, en er moet ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag alleen gedaan worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. De vervangingsonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen. Een apparaat met dubbele isolatie wordt aangeduid met de woorden "CLASS II" of "DOUBLE INSULATED". Het is ook te herkennen aan het dubbele isolatiesymbool.
--	--

BESCHRIJVING APPARAAT

Beoogd gebruik
Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik. Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast
Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Technische specificaties

Naam apparaat	Hakker
Artikelnummer	BL-4023
Voeding	220-240V 50/60Hz
Vermogen	400W

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- 1 Turboknop
- 2 Motoreenheid
- 3 Bekerafdekking
- 4 Mengblad
- 5 Maatbeker
- 6 Deksel en antislipvoetjes

VEILIGHEID

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

⚠ WAARSCHUWING

Veiligheidsgevaar door onbedoeld gebruik:

- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Door de veiligheidsinstructies te negeren, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de schade.
- Gebruik het apparaat nooit als er zichtbare tekenen van schade of gebreken zijn. Vervang een beschadigd of defect apparaat altijd onmiddellijk.
- Breng nooit aanpassingen aan het apparaat aan. Afstellingen kunnen de veiligheid, garantie en goede werking beïnvloeden.
- Er mogen geen te grote voedingsmiddelen, verpakkingen van metaalfolie of keukengerei in het apparaat worden geplaatst.
- Probeer geen voedsel te verwijderen wanneer het apparaat is aangesloten.
- Gebruik het apparaat niet voor het mengen of hakken van harde ingrediënten.
- Gebruik de blender nooit langer dan 30 seconden achter elkaar. Wacht 1 minuut alvorens verder te gaan. Gebruik de blender maximaal drie keer achter elkaar. Laat het apparaat afkoelen voordat u het verder gebruikt om oververhitting te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Gebruik geen schurend schoonmaakmiddel of staalwol om het strijkijzer schoon te maken, omdat dit krassen op het oppervlak kan veroorzaken.
- Plaats het apparaat nooit in een afwasmachine.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Gebruik het apparaat nooit als er zichtbare tekenen van schade of gebreken zijn aan het apparaat of de netsnoer. Vervang een beschadigd of defect apparaat of netsnoer altijd onmiddellijk of neem contact op met de klantenservice.
- Zorg er altijd voor dat er niet op de stroomkabel gemorst wordt.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Maak het apparaat nooit open. Het apparaat mag alleen door een erkende technicus geopend worden voor onderhoud.
- Vervang nooit zelf de voedingskabel. Laat de voedingskabel altijd vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een even gekwalificeerde persoon.
- Til het apparaat nooit op aan de voedingskabel. Als je het apparaat aan de voedingskabel optilt, kun je de voedingskabel beschadigen. Til het apparaat alleen op door de voet vast te houden.
- Schakel het apparaat uit en koppel het los van de stroomvoorziening voordat u accessoires verwisselt of onderdelen aanraakt die tijdens gebruik in beweging zijn.
- Haal de elektriciteitskabel altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik of onder toezicht is, en voordat u het reinigt.
- Controleer altijd vóór het gebruik of de spanning vermeld op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met uw netspanning.

Brandgevaar door oververhitting:

- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in gebruik is. Gebruik het apparaat alleen onder toezicht. Zet het apparaat uit en haal de voedingskabel uit het stopcontact als je de kamer verlaat.
- Gebruik het apparaat nooit met een programmeerapparaat, timer, aparte afstandsbediening of een ander toestel dat het apparaat automatisch inschakelt.

- Plaats het apparaat nooit direct onder een stopcontact. Het apparaat kan tijdens het gebruik heet worden. Houd de achterkant van het apparaat altijd vrij van voorwerpen.
- Zet het apparaat nooit in de buurt van een warmtebron neer.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen of hete oppervlakken raken.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Laat het apparaat nooit vallen en vermijd stoten. Overmatige trillingen kunnen leiden tot losgeraakte verbindingen en kunnen de goede werking van het apparaat beïnvloeden. Gebruik het apparaat niet meer als het gevallen is.
- Gebruik het apparaat nooit met een verlengsnoer.
- Sluit nooit een ander apparaat met hoog stroomverbruik op dezelfde groep aan.

Verstikkingsgevaar door de plastic verpakking:

- Laat kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal spelen. Houd het verpakkingsmateriaal altijd buiten het bereik van kinderen.

⚠️ VOORZICHTIG

- Verbrandingsgevaar door hitte:
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Raak de hete oppervlakken nooit aan tijdens of kort na gebruik. De hete oppervlakken kunnen nog restwarmte hebben. Laat het apparaat na gebruik altijd volledig afkoelen voordat je het hanteert.

- Struikelgevaar door losse kabels:
- Laat het netsnoer nooit zo hangen dat iemand erover kan struikelen of er per ongeluk aan kan trekken.
 - Om het risico te beperken dat u in een langer snoer verstrikt raakt of erover struikelt, wordt een kort netsnoer meegeleverd.

OPMERKING

- Gevaar voor beschadiging van het apparaat:
- Gebruik bij het schoonmaken van het apparaat nooit agressieve chemische schoonmaakmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen.
 - Plaats het apparaat nooit in een afwasmachine.
 - Zet het apparaat tijdens gebruik nooit bij de rand van een aanrecht. Tijdens het gebruik kunnen trillingen optreden, waardoor het apparaat kan verschuiven. Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Controleer de stekker voor gebruik. Zorg ervoor dat de stekker in goede staat is om elektrische schokken te voorkomen.
- Controleer altijd vóór het gebruik of de spanning vermeld op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met uw netspanning.
- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende reinigingsmiddelen, schuurpons of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Verwijder eventuele stickers of etiketten van het apparaat.
- De hakmessen zijn erg scherp, vermijd lichamelijk contact want je kunt ernstig gewond raken.

GEBRUIK

- Plaats de **maatbeker** **A** op het **deksel** en de **antislipvoetjes** **A** (ook te gebruiken om voedsel in de maatbeker te bewaren).
- Plaats het **mengblad** **A** in de maatbeker.
- Doe de ingrediënten in de **maatbeker** **A**.
- Nadat u de ingrediënten hebt toegevoegd, lijnt u de vergrendelingslipjes op het **bekerdeksel** **A** uit met de groeven op de maatbeker en schroeft u het bekerdeksel tegen de klok in vast op de maatbeker.
- Plaats de motoreenheid op de maatbeker en zorg ervoor dat het handvat van de bladenheid uitgelijnd is met het centrale gat van de hoofdeenheid.
- Zodra het apparaat goed in elkaar zit, sluit u de stekker aan op het netsnoer en druk u op de **motoreenheid** **A** om te starten. Druk vervolgens op de **turboknop** **A** om het hakken op hoge snelheid te activeren. Laat de motoreenheid los om het apparaat te stoppen.
- Verwijder na gebruik de netstekker uit het stopcontact.

Voedsel type	Gewicht	Instructies
Varkensvlees	200g	Mix vier keer gedurende telkens 12 seconden. Schraap tijdens elke pauze het vlees van de zijkant en van de beker naar het midden. Zorg ervoor dat het rundvlees fijn en gelijkmatig gehakt is.
Rundvlees	200g	Mix vier keer gedurende telkens 12 seconden. Schraap tijdens elke pauze het vlees van de zijkant en van de beker naar het midden. Zorg ervoor dat het rundvlees fijn en gelijkmatig gehakt is.
Ui	100g	Mix eenmaal gedurende 6 seconden en zorg ervoor dat de ui fijn en gelijkmatig gesnipperd is.
Wortel	200g	Mix drie keer gedurende 15 seconden en zorg ervoor dat de wortelen fijn en gelijkmatig gehakt zijn.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de elektriciteitskabel altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik of onder toezicht is, en voordat u het reinigt.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen en plaats het ook niet in de afwasmachine.
- Gebruik een zachte vochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te vegen en veeg het droog. Dompel de motoreenheid nooit onder in water.
- Droog het apparaat na het schoonmaken en zet het weer in elkaar.
- Wees voorzichtig met het schoonmaken van de schaafmessen in de buitenste kom, want ze zijn erg scherp.
- Gebruik bij het schoonmaken van het apparaat nooit agressieve chemische schoonmaakmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat werkt niet / werkt niet goed.	Het deksel is niet goed genoeg gesloten.	Controleer het deksel en sluit het.
De motor stinkt.	Dit is normaal bij een nieuwe motor.	Als de geur zich nog steeds voordoet nadat het apparaat meerdere keren is gebruikt, breng het dan terug naar een reparatiewerkplaats.
Het blad zit vast.	Het kwam vast te zitten door het eten.	Zet de schakelaar uit en haal het netsnoer uit het stopcontact. Haal het voedsel eruit en snijd het in kleine stukjes.
Het apparaat is gestopt met werken.	De spanning is te laag. De temperatuurbew ei lling van de motor stopt het apparaat.	Controleer of de spanning hetzelfde is als beschreven op het apparaat. Als het product tijdens gebruik stopt met werken, wat kan worden veroorzaakt door de thermische beveiliging van de motor, schakel het dan uit en start het opnieuw op nadat u het 20-30 minuten heeft laten afkoelen.

Abnormale geluiden of sterke trillingen.	Het blad is niet goed gemonteerd. De spanning is te hoog. Er zit te veel voedsel in de beker.	Haal het voedsel eruit en monteer het mes op de juiste manier. Controleer of de spanning hetzelfde is als beschreven op het apparaat. Zet de schakelaar uit en haal het netsnoer uit het stopcontact. Neem wat voedsel uit de beker.
--	---	--

VERWIJDERING

-  Gooi elektrische apparaten niet weg met ongesorteerd huisvuil, maak gebruik van de faciliteiten voor gescheiden inzameling. Neem contact op met je gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Weggooien van elektrische apparaten op vuilstorplaatsen kan maken dat gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor je gezondheid en welzijn. Als je oude apparaten vervangt door nieuwe, is de verkoper wettelijk verplicht je oude apparaat terug te nemen voor gratis verwijdering.

Ondersteuning
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

 Manuel de l'utilisateur	
Hachoir	
AVANT-PROPOS Au sujet de ce document Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil. Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil. Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure. Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.	
Symboles généraux	
	Description Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à lareproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, uneencyclopédie ou une base de données électronique contenant unmanuel de référence.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place d'un fil de terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. La mise en service d'un appareil à double isolation exige une très grande prudence et la connaissance du système, et il doit donc être effectuée que par un personnel de service qualifié. Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Un appareil à double isolation porte la mention "CLASSE II" ou "À DOUBLE ISOLAITON". Il peut même être identifié avec le symbole de double isolation.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Usage prévu
Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications techniques	
Nom de l'appareil	Hachoir
Numéro de référence	BL-4023
Alimentation	220-240V 50/60Hz
Puissance	400W

Pièces principales (voir image A)
 Bouton turbo
 Unité moteur
 Couvercle du bol
 Lame de malaxage
 Tasse à mesurer
 Couvercle et pieds antidérapants

SÉCURITÉ

Précautions de sécurité

⚠️ AVERTISSEMENT

- Risque pour la sécurité lié à un usage non prévu :
- Utilisez uniquement l'appareil comme décrit dans ce manuel utilisateur.
 - En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
 - N'utilisez jamais l'appareil en cas de signes de détérioration ou de défauts visibles. Remplacez toujours immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
 - N'effectuez pas de réglages sur l'appareil. Les réglages peuvent compromettre la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.
 - Les grands aliments, les emballages métalliques ou les ustensiles ne doivent pas être insérés dans l'appareil.
 - N'essayez pas de déloger des aliments lorsque l'appareil est branché.
 - N'utilisez jamais l'appareil pour mixer ou hacher des ingrédients durs.
 - N'utilisez jamais le mixeur pendant plus de 30 secondes de façon séquentielle. Attendez 1 minute avant de poursuivre l'utilisation. Utilisez

- le mixeur au maximum trois fois de suite. Laissez refroidir l'appareil avant de continuer à l'utiliser pour éviter toute surchauffe.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- N'utilisez pas de détergent abrasif ou de la paille de fer pour nettoyer le fer à repasser, car cela pourrait rayer les surfaces.
- Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle.

- Risque d'électrocution lié au court-circuitage :
- N'utilisez jamais l'appareil si celui-ci ou son câble d'alimentation présente des signes visibles de dommages ou des défauts. Remplacez toujours immédiatement un appareil ou un câble d'alimentation endommagé ou défectueux, ou contactez le service client.
 - Éviter tout débordement sur le connecteur.
 - Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
 - N'ouvrez jamais l'appareil. L'appareil ne peut être ouvert que pour l'entretien assuré par un technicien agréé.
 - Ne remplacez jamais le câble électrique par vos soins. Faites toujours remplacer le câble électrique par le fabricant, son réparateur ou une personne à la qualification similaire.
 - Ne soulevez jamais l'appareil par le câble électrique. Soulever l'appareil par le câble électrique peut endommager ce dernier. Soulevez uniquement l'appareil en tenant la base.
 - Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires ou de toucher les parties en mouvement pendant l'utilisation.
 - Débranchez toujours le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou sans surveillance, et avant de le nettoyer.
 - Avant toute utilisation, vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension de votre réseau.

- Risque d'incendie lié à la surchauffe :
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Utilisez uniquement l'appareil sous surveillance. Éteignez l'appareil et débranchez le câble électrique de la prise de courant lorsque vous quittez la pièce.
 - N'utilisez jamais l'appareil avec un programmeur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre dispositif qui allume automatiquement l'appareil.
 - Ne placez jamais l'appareil directement sous une prise de courant, car celui-ci peut devenir chaud lors de l'utilisation. Maintenez toujours l'arrière de l'appareil à l'écart de tout objet.
 - Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
 - Ne laissez pas le cordon pendre au-dessus du bord de la table et du plan de travail et ne touchez pas les surfaces chaudes.

- Risque d'incendie lié au court-circuitage :
- Ne faites jamais tomber l'appareil et évitez les chocs. Des vibrations excessives peuvent entraîner le desserrage des raccords et peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Arrêtez d'utiliser l'appareil si celui-ci est tombé.
 - N'utilisez jamais l'appareil avec une rallonge.
 - Ne branchez jamais un autre appareil à forte consommation d'énergie sur le même circuit électrique.

- Risque d'étouffement dû à l'emballage plastique :
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec les emballages. Gardez toujours les emballages hors de portée des enfants.

⚠️ ATTENTION

- Risque de brûlures liées à la chaleur :
- Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - Ne touchez jamais les surfaces chaudes pendant ou peu après l'utilisation. Les surfaces chaudes peuvent être sujettes à une chaleur résiduelle. Avant de déplacer l'appareil, laissez-le toujours refroidir complètement.

- Risque de trébuchement dû au câble :
- Ne laissez jamais le câble d'alimentation traîner d'une manière telle que quelqu'un pourrait trébucher dessus ou le tirer accidentellement.
 - Un cordon d'alimentation court est prévu pour réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement sur un cordon plus long.

AVIS

- Risque d'endommager l'appareil :
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques agressifs qui peuvent endommager l'appareil pendant que vous nettoyez l'appareil.
 - Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle.
 - Ne placez jamais l'appareil près du bord d'un comptoir pendant l'utilisation, car celui-ci produit des vibrations pouvant entraîner sa chute. Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plate et résistante à la chaleur et à l'humidité.

- AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**
- Veillez vérifier la prise avant utilisation. Veillez à ce que la fiche soit en bon état afin d'éviter tout risque d'électrocution.
 - Avant toute utilisation, vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension de votre réseau.
 - Retirez tout l'emballage.
 - Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs et abrasifs, de tampon à récurer ou de laine d'acier, qui endommagent l'appareil.
 - Retirez tout autocollant ou étiquette de l'appareil.
 - Les lames du hachoir sont très tranchantes, évitez tout contact physique car vous pourriez vous blesser gravement.

- UTILISATION**
- Placez le **bol gradué** **A** sur le **Support/couvercle en caoutchouc antidérapant** **A** (également utilisable pour conserver les aliments dans le bol gradué).
 - Placez la **lame de mixage** **A** dans le bol gradué.
 - Mettez les ingrédients dans la **tasse à mesurer** **A**.
 - Après avoir ajouté les ingrédients, alignez les languettes de verrouillage du

- couvercle du gobelet** **A** avec les rainures du gobelet gradué, puis vissez le couvercle du gobelet sur le gobelet gradué dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
- Placez l'unité moteur sur le bol gradué, en veillant à ce que la poignée de l'unité lame s'aligne sur le trou central de l'unité principale.
- Une fois l'appareil correctement assemblé, branchez le cordon d'alimentation et appuyez sur le **bloc moteur** **A** pour démarrer. Appuyez ensuite sur le **bouton turbo** **A** pour activer le hachage à grande vitesse. Relâchez le bloc moteur pour arrêter l'appareil.
- Après usage, débranchez la fiche secteur de la prise murale.

Type d'aliment	Poids	Instructions
Porc	200g	Mixez quatre fois pendant 12 secondes à chaque fois. Pendant chaque pause, racler la viande des côtés du bol vers le centre. Veiller à ce que le bœuf soit finement et uniformément haché.
Bœuf	200g	Mixez quatre fois pendant 12 secondes à chaque fois. Pendant chaque pause, racler la viande des côtés du bol vers le centre. Veiller à ce que le bœuf soit finement et uniformément haché.
Oignon	100g	Mixer une fois pendant 6 secondes, en veillant à ce que l'oignon soit finement et uniformément haché.
Carotte	200g	Mixez trois fois pendant 15 secondes à chaque fois, en veillant à ce que les carottes soient finement et uniformément hachées.

- NETTOYAGE ET ENTRETIEN**
- Débranchez toujours le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou sans surveillance, et avant de le nettoyer.
 - Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
 - Utilisez un tissu doux et humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Ne plongez jamais l'unité moteur dans l'eau.
 - Après le nettoyage, séchez l'appareil, puis remontez-le.
 - Soyez prudent lorsque vous nettoyez les lames de rasage dans le bol extérieur, celles-ci étant très tranchantes.
 - N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques agressifs qui peuvent endommager l'appareil pendant vous nettoyez l'appareil.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas (correctement). Mauvaise odeur du moteur.	Le couvercle n'est pas assez bien fermé. C'est une chose normale qui se produit avec un moteur neuf.	Vérifier le couvercle et le refermer. Si l'odeur persiste après plusieurs utilisations de l'appareil, veuillez le renvoyer à un centre de réparation.
La lame est bloquée.	Elle est restée bloquée à cause des aliments.	Éteindre l'interrupteur, débrancher le cordon d'alimentation. Sortez les aliments et coupez-les en petits morceaux.
L'appareil ne fonctionne plus.	La tension est trop faible. La protection thermique du moteur arrête l'appareil.	Vérifiez si la tension est la même que celle décrite sur l'appareil. Si le produit cesse de fonctionner en cours d'utilisation, ce qui peut être dû à la protection du contrôle thermique du moteur, veuillez l'éteindre et le redémarrer après un refroidissement de 20-30 minutes.
Bruits anormaux ou fortes vibrations.	La lame n'est pas assemblée correctement. La tension est trop élevée. Il y a trop d'aliments dans le bol.	Retirez les aliments et assemblez correctement la lame. Vérifiez si la tension est la même que celle décrite sur l'appareil. Éteindre l'interrupteur, débrancher le cordon d'alimentation. Retirez quelques aliments du bol.

- ÉLIMINATION**
-  Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non trés ; veuillez utiliser les installations de collecte sélective. Contactez votre administration locale pour obtenir des informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique et dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être. Lorsque vous remplacez un appareil usagé par un nouveau, le détaillant est légalement tenu de reprendre votre ancien appareil pour une mise au rebut sans frais.

Assistance
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu!

 Benutzerhandbuch
Zerkleinerer
VORWORT Über dieses Dokument Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können. Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole	
Symbol	Beschreibung
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden derDSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertragverfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalbder Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch fürdie Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einerEnzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche einNachschlagewerk enthält.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.



- EN

User manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Manuel de l'utilisateur
- DE

Benutzerhandbuch
- ES

Manual del usuario
- PT

Manual do utilizador

IT

Manuale dell'utente

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CZ

Uživatelská příručka

SK

Používateľská príručka

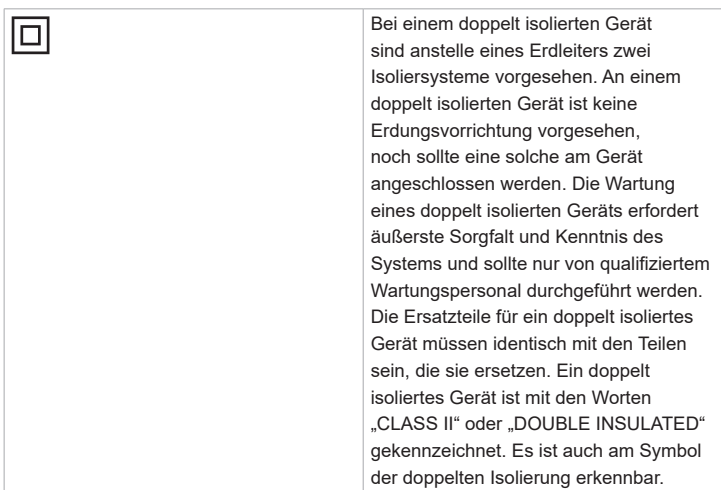
Chopper

BL-4023



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt. Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.

Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Daten	
Name des Geräts	Zerkleinerer
Artikelnummer	BL-4023
Stromversorgung	220-240V 50/60Hz
Leistung	400W

- Hauptteile (siehe Bild A)**
- 1 Turbotaste
 - 2 Motoreinheit
 - 3 Becherdeckel
 - 4 Rührblatt
 - 5 Messbecher
 - 6 Deckel und rutschfeste Füße

SICHERHEIT

Sicherheitsvorkehrungen

⚠️ WARNUNG

Sicherheitsrisiko durch unsachgemäßen Gebrauch:

- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Durch das Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden oder Mängeln aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät immer sofort.
- Nehmen Sie niemals irgendwelche Veränderungen an dem Gerät vor. Solche Veränderungen können die Sicherheit, die Garantie und den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen.
- Übergroße Lebensmittel, Metallfolienverpackungen oder Utensilien dürfen nicht in das Gerät eingeführt werden.
- Versuchen Sie nicht, Lebensmittel aus dem Gerät zu entfernen, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zum Pürieren oder Zerkleinern harter Zutaten.
- Verwenden Sie den Mixer nie länger als 30 Sekunden am Stück. Warten Sie 1 Minute, bevor Sie ihn weiter benutzen. Verwenden Sie den Mixer höchstens drei Mal hintereinander. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es weiter benutzen, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen

- (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Bügeleisens keine Scheuermittel oder Stahlwolle, da diese die Oberflächen zerkratzen können.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.

Stromschlaggefahr durch Kurzschluss:

- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sichtbare Anzeichen von Beschädigungen oder Defekten am Gerät oder am Stromkabel vorhanden sind. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät oder Netzkabel immer sofort oder wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Vermeiden Sie immer, dass etwas auf das Stromkabel verschüttet wird.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gerät niemals. Das Gerät darf nur zu Wartungszwecken von einem befugten Techniker geöffnet werden.
- Wechseln Sie das Netzkabel niemals selbst aus. Lassen Sie das Netzkabel immer vom Hersteller, dessen Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person austauschen.
- Ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel hoch. Wenn Sie das Gerät am Netzkabel anheben, kann dieses beschädigt werden. Heben Sie das Gerät nur am Sockel an.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehör wechseln oder sich bewegenden Teilen während des Gebrauchs nähern.
- Trennen Sie das Gerät immer am Netzkabel von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird, sowie vor der Reinigung.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit der bei Ihnen vorliegenden Netzspannung übereinstimmt.

Brandgefahr durch Überhitzung:

- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Benutzen Sie das Gerät nur unter Aufsicht. Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Raum verlassen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das das Gerät automatisch einschaltet.
- Stellen Sie das Gerät niemals direkt unter eine Steckdose. Das Gerät kann während des Gebrauchs heiß werden. Halten Sie die Rückseite des Geräts immer von Gegenständen fern.
- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Wärmequelle ab.
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand des Tisches oder der Arbeitsplatte hängen oder heiße Oberflächen berühren.

Brandgefahr durch Kurzschluss:

- Lassen Sie das Gerät niemals fallen und vermeiden Sie Stöße. Übermäßige Vibrationen können zu gelockerten Verbindungen führen und die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, nachdem es heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem Verlängerungskabel.
- Schließen Sie niemals andere Geräte mit hohem Stromverbrauch an dieselbe Leitung an.

Erstickungsgefahr durch die

Kunststoffverpackung:

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial spielen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠️ VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch Hitze:

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie niemals die heißen Oberflächen während oder kurz nach der Benutzung. Die heißen Oberflächen können einer Restwärme ausgesetzt sein. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es anfassen.

Stolpergefahr durch lose Kabel:

- Lassen Sie das Netzkabel niemals so hängen, dass jemand darüber stolpern oder es versehentlich ziehen könnte.
- Ein kurzes Netzkabel wird mitgeliefert, um das Risiko zu verringern, dass Sie sich in einem längeren Kabel verfangen oder darüber stolpern.

HINWEIS

Gefahr einer Beschädigung des Geräts:

- Reinigen Sie das Gerät niemals mit aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, die es beschädigen können.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals in die Nähe des Randes einer Arbeitsplatte. Während des Gebrauchs können Vibrationen auftreten, die zu einer Bewegung des Geräts führen können. Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, ebene, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Bitte überprüfen Sie den Stecker vor dem Gebrauch. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker in gutem Zustand ist, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit der bei Ihnen vorliegenden Netzspannung übereinstimmt.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und abrasive Reinigungsmittel, Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da

- diese das Gerät beschädigen.
- Entfernen Sie die Aufkleber oder Schilder vom Gerät.
- Die Klingen des Mixmessers sind sehr scharf, vermeiden Sie Körperkontakt, da Sie sich schwer verletzen können.

GEBRAUCH

- Stellen Sie den **Messbecher A** auf den **Deckel und die rutschfesten Füße A** (auch zur Aufbewahrung von Lebensmitteln im Messbecher verwendbar).
- Setzen Sie den **Mixstab A** in den Messbecher.
- Geben Sie die Zutaten in den **Messbecher A**.
- Richten Sie nach dem Einfüllen der Zutaten die Verriegelungslaschen des **Becherdeckels A** an den Rillen des Messbechers aus und schrauben Sie dann den Becherdeckel gegen den Uhrzeigersinn auf den Messbecher, bis er einrastet.
- Setzen Sie die Motoreinheit auf den Messbecher und achten Sie darauf, dass der Griff der Messereinheit mit dem zentralen Loch der Haupteinheit fluchtet.
- Wenn das Gerät richtig zusammengebaut ist, schließen Sie das Netzkabel an und drücken Sie auf die **Motoreinheit A**, um das Gerät zu starten. Drücken Sie dann die **Turbotaste A**, um das Schnellhacken zu aktivieren. Lassen Sie die Motoreinheit los, um das Gerät zu stoppen.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Wandsteckdose.

Lebensmittelart	Gewicht	Anweisungen
Schweinefleisch	200g	Viermal jeweils 12 Sekunden lang pürieren. Während jeder Pause das Fleisch von den Seiten des Bechers in die Mitte schaben. Sicherstellen, dass das Rindfleisch fein und gleichmäßig zerkleinert ist.
Rindfleisch	200g	Viermal jeweils 12 Sekunden lang pürieren. Während jeder Pause das Fleisch von den Seiten des Bechers in die Mitte schaben. Sicherstellen, dass das Rindfleisch fein und gleichmäßig zerkleinert ist.
Zwiebel	100g	Einmal 6 Sekunden lang pürieren und darauf achten, dass die Zwiebel fein und gleichmäßig zerkleinert wird.
Karotte	200g	Dreimal für jeweils 15 Sekunden pürieren, damit die Möhren fein und gleichmäßig zerkleinert werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät immer am Netzkabel von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird, sowie vor der Reinigung.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie es niemals in die Spülmaschine.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem feuchten, weichen Tuch und wischen Sie es trocken. Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser ein.
- Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung und bauen Sie es dann wieder zusammen.
- Seien Sie vorsichtig bei der Reinigung der Klingen in der Außenschale, da diese sehr scharf sind.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, die es beschädigen können.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät funktioniert nicht/funktioniert nicht richtig.	Der Deckel ist nicht gut genug verschlossen.	Prüfen Sie den Deckel und schließen Sie ihn.
Ein schlechter Geruch aus dem Motor.	Das ist normal bei einem neuen Motor.	Wenn der Geruch auch nach mehrmaligem Gebrauch des Geräts noch auftritt, bringen Sie es bitte zu einer Reparaturwerkstatt.
Die Klinge steckt fest.	Er blieb wegen des Essens stecken.	Schalten Sie den Schalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Nehmen Sie die Lebensmittel heraus und schneiden Sie sie in kleine Stücke.
Das Gerät funktioniert nicht mehr.	Die Spannung ist zu niedrig. Der Motortemperaturschutz schaltet das Gerät ab.	Prüfen Sie, ob die Spannung mit der auf dem Gerät angegebenen übereinstimmt. Wenn das Produkt während des Betriebs aufhört zu funktionieren, was durch den thermischen Motorschutz verursacht werden kann, schalten Sie es bitte aus und starten Sie es nach einer Abkühlzeit von 20-30 Minuten erneut.
Ungewöhnliche Geräusche oder starke Vibrationen.	Die Klinge ist nicht richtig zusammengesetzt. Die Spannung ist zu hoch. Es befindet sich zu viel Futter in der Tasse.	Nehmen Sie die Lebensmittel heraus und setzen Sie die Klinge richtig ein. Prüfen Sie, ob die Spannung mit der auf dem Gerät angegebenen übereinstimmt. Schalten Sie den Schalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Nehmen Sie etwas Essen aus der Tasse.

ENTSORGUNG

- Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll, sondern nutzen Sie die entsprechenden Sammelstellen. Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung über die verfügbaren Sammelsysteme. Wenn Elektrogeräte auf Deponien oder Müllhalden entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen. Beim Austausch von Altgeräten gegen Neugeräte ist der Händler gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät kostenlos zur Entsorgung zurückzunehmen.

Support
Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.tristar.eu!

ES Manual del usuario

Picadora

PRÓLOGO

Acerca de este manual

Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato.

Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato.

Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras.

El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

Símbolos generales

Símbolo	Descripción
CE	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
🍽️	Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.
🌱	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
♻️	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

	Aplicable en Francia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Siga las regulaciones locales.
	En un dispositivo con doble aislamiento, se facilitan dos sistemas de aislamiento en vez de un cable de tierra. No se facilita un medio de puesta a tierra en un equipo con doble aislamiento, ni se debería añadir dicho medio al equipo. Hacer el mantenimiento de un equipo con doble aislamiento exige un cuidado extremo y conocer el sistema, solo deben hacerlo los expertos. Las piezas de repuesto para un equipo con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que se sustituyen. Un equipo con doble aislamiento se marca con las palabras "CLASS II" o "DOUBLE INSULATED". También se puede identificar por el símbolo del aislamiento doble.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores.

Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial.

Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervisado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad.

Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

Especificaciones técnicas

Nombre del aparato	Picadora
Número de artículo	BL-4023
Fuente de alimentación	220-240V 50/60Hz
Alimentación	400W

Partes principales (ver imagen A)

- 1 Botón Turbo
- 2 Unidad de motor
- 3 Tapa de la taza
- 4 Pala mezcladora
- 5 Vaso medidor
- 6 Tapa y pies antideslizantes

SEGURIDAD

Precauciones de seguridad

⚠️ ADVERTENCIA

Riesgo en la seguridad debido a un mal uso:

- Utilice el aparato sólo de la forma que se describe en este manual del usuario.
- Al ignorar las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Nunca utilice el aparato si hay signos visibles de daños o defectos. Si un aparato esta dañado o defectuoso, sustitúyalo inmediatamente.
- Nunca realice ninguna modificación en el aparato. Dichas modificaciones pueden afectar a la seguridad, la garantía y al correcto funcionamiento del mismo.
- No deben introducirse en el aparato alimentos de gran tamaño, envases de lámina metálica ni utensilios.
- No intente extraer los alimentos cuando el aparato esté enchufado.
- No utilice nunca el aparato para mezclar o picar ingredientes duros.
- No utilice nunca la batidora durante más de 30 segundos seguidos. Espere 1 minuto antes de seguir utilizándola. Utilice la batidora un máximo de tres veces seguidas. Deje que el aparato se enfríe antes de seguir utilizándolo para evitar un sobrecalentamiento.
- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervisado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad.
- No utilice detergentes abrasivos ni estropajos de acero para limpiar la plancha, ya que podrían rayar las superficies.
- Nunca coloque el aparato en el lavavajillas.

Peligro de descarga eléctrica por cortocircuito:

- Nunca use el aparato si hay signos visibles de daños o defectos en el aparato o en el cable de alimentación. Siempre reemplace de inmediato los aparatos o cables de alimentación dañados o defectuosos, o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Evite siempre derrames sobre el cable de alimentación.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No abra nunca el aparato. El aparato sólo puede abrirse para realizar operaciones de mantenimiento por parte de un técnico autorizado.
- Nunca cambie el cable de alimentación personalmente. Permita que sea el fabricante, su servicio oficial o una persona con una cualificación similar quien sustituya el cable de alimentación.
- Nunca levante el aparato tirando del cable de alimentación. Levantar el aparato usando el cable de alimentación puede dañar dicho cable. Levante el aparato sólo sujetándolo por la base.
- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o acercarse a las partes que se mueven durante el uso.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación cuando el electrodoméstico no esté en uso o esté sin supervisión, y antes de limpiarlo.
- Compruebe siempre si el voltaje indicado en la placa de características de su electrodoméstico coincide con el de su red eléctrica antes de utilizarlo.

Peligro de incendio por sobrecalentamiento:

- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento. Utilice el aparato únicamente bajo supervisión. Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente cuando salga de la habitación.

- No utilice nunca el aparato con un programador, temporizador, sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que encienda el aparato automáticamente.
- Nunca coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente. El aparato puede calentarse durante su uso. Mantenga siempre la parte posterior del aparato alejada de cualquier objeto.
- No coloque nunca el aparato cerca de una fuente de calor.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera, ni que toque superficies calientes.

Peligro de incendio por cortocircuito:

- Nunca deje caer el aparato y evite que se golpee. Las vibraciones excesivas pueden provocar que las conexiones se aflojen, lo que podría influir en el correcto funcionamiento del aparato. Deje de utilizar el aparato si este se ha caído.
- Nunca use el aparato con un cable de extensión.
- No conecte nunca al mismo grupo ningún otro electrodoméstico de alto consumo.

Peligro de asfixia por envases de plástico:

- Nunca deje que los niños jueguen con el material de embalaje. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

⚠ ATENCIÓN

Peligro de quemaduras por calor:

- Deberá supervisar a los menores para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Nunca toque las superficies calientes durante o poco después del uso. Las superficies calientes pueden estar sujetas a calor residual. Permita que el electrodoméstico se enfríe por completo antes de manipularlo.

Peligro de tropiezo debido a cables sueltos:

- Nunca deje el cable de alimentación colgando de tal manera que alguien pueda tropezar con él o tirarlo por accidente.
- El cable de alimentación proporcionado es corto adrede para reducir los riesgos de enredarse o tropezar con él.

AVISO

Riesgo de dañar el aparato:

- Nunca utilice productos de limpieza químicos y agresivos que puedan dañar el aparato al limpiarlo.
- Nunca coloque el aparato en el lavavajillas.
- Nunca coloque el aparato cerca del borde de una encimera durante su uso. Durante el uso pueden producirse vibraciones que pueden hacer que el aparato se mueva. Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.

ANTES DEL PRIMER USO

- Compruebe el enchufe antes de utilizarlo. Asegúrese de que el enchufe está en buenas condiciones para evitar descargas eléctricas.
- Compruebe siempre si el voltaje indicado en la placa de características de su electrodoméstico coincide con el de su red eléctrica antes de utilizarlo.
- Retire todo el material de embalaje.
- Limpie el dispositivo con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, esponjas de fregar o lana de acero, que dañan el dispositivo.
- Retire los adhesivos o etiquetas del aparato.
- Las cuchillas de corte están muy afiladas, evite el contacto físico ya que puede sufrir lesiones graves.

USO

- Coloque el **vaso medidor A** sobre la **tapa y las patas antideslizantes A** (también se puede utilizar para guardar alimentos en el vaso medidor).
- Coloque la **cuchilla mezcladora A** en el vaso medidor.
- Ponga los ingredientes en el **vaso medidor A**.
- Después de añadir los ingredientes, alinee las lengüetas de bloqueo de la tapa del **vaso A** con las ranuras del vaso medidor y, a continuación, enrosque la tapa del vaso en el vaso medidor en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede bloqueada.
- Coloque la unidad motora en el vaso medidor, asegurándose de que el asa de la unidad de cuchillas quede alineada con el orificio central de la unidad principal.
- Una vez que el aparato esté correctamente montado, enchufe el cable de alimentación y presione la **unidad motora A** para arrancar. A continuación, pulse el **botón turbo A** para activar el picado a alta velocidad. Suelte la unidad motora para detener el aparato.
- Tras el uso, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.

Tipo de alimento	Peso	Instrucciones
Cerdo	200g	Bata cuatro veces durante 12 segundos cada vez. Durante cada pausa, raspe la carne desde los lados del vaso hacia el centro. Asegúrese de que la carne esté picada fina y uniformemente.
Res	200g	Bata cuatro veces durante 12 segundos cada vez. Durante cada pausa, raspe la carne desde los lados del vaso hacia el centro. Asegúrese de que la carne esté picada fina y uniformemente.
Cebolla	100g	Triturar una vez durante 6 segundos, asegurándose de que la cebolla queda picada fina y uniformemente.
Zanahoria	200g	Licuar tres veces durante 15 segundos cada una, asegurándose de que las zanahorias queden picadas fina y uniformemente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el cable de alimentación cuando el electrodoméstico no esté en uso o esté sin supervisión, y antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos ni lo introduzca en el lavavajillas.
- Limpie el exterior del aparato con un paño suave y húmedo y séquelo. Nunca sumerja la unidad de motor en agua.
- Después de la limpieza, seque el aparato y vuelva a montarlo.
- Tenga cuidado al limpiar las cuchillas de afeitar del recipiente exterior, ya que están muy afiladas.
- Nunca utilice productos de limpieza químicos y agresivos que puedan dañar el aparato al limpiarlo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible motivo	Posible solución
El aparato no funciona / no funciona correctamente.	La tapa no está bien cerrada.	Comprueba la tapa y ciérrala.
Mai olor del motor.	Es algo normal que ocurra con un motor nuevo.	Si el olor persiste después de utilizar el aparato varias veces, llévelo a un centro de reparaciones.
La cuchilla está atascada.	Se atascó debido a la comida.	Apaga el interruptor y desenchufa el cable de alimentación. Saca los alimentos y córtalos en trozos pequeños.

El aparato ha dejado de funcionar.	La tensión es demasiado baja. La protección térmica del motor detiene el aparato.	Compruebe si la tensión coincide con la descrita en el aparato. Si el producto deja de funcionar durante su operación, podría ser causa de la protección de control térmico del motor, en cuyo caso se ruega que apague y reinicie el producto después de dejarlo enfriar de 20 a 30 minutos.
Ruidos anormales o vibraciones fuertes.	La cuchilla no está montada correctamente. El voltaje es demasiado alto. Hay demasiada comida en la taza.	Saque los alimentos y monte la cuchilla correctamente. Compruebe si la tensión coincide con la descrita en el aparato. Apaga el interruptor, desenchufa el cable de alimentación. Saca algo de comida de la taza.

DESECHO

- No deseches los aparatos eléctricos en un vertedero o un lugar donde no se separen los residuos. Usa instalaciones de recogida específicas para ellos. Contacta con tu gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si se desechan los aparatos eléctricos en un vertedero, sus sustancias químicas podrían filtrarse en las aguas del subsuelo y entrar en la cadena alimenticia, lo que podría acarrear daños en tu salud y bienestar. Cuando sustituyas un aparato antiguo por uno nuevo, el vendedor tiene la obligación legal de desechar gratis su antiguo aparato.

Ayuda

Puede encontrar toda la información y las piezas de repuesto disponibles en www.tristar.eu.

Manual do utilizador

Picador

INTRODUÇÃO

Sobre este documento

Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do dispositivo. Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de começar a utilizar o eletrodoméstico. Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência. Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

Símbolo	Descrição
	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.
	The Green Dot é uma marca comercial registada da DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marcacomercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá serusado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato demarca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão deresíduos, no território da República Federal da Alemanha. Istotambém se aplica à reprodução do logótipo por terceiros numdicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenhaum manual de referência.
	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.
	Aplicável em França: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Num aparelho com duplo isolamento, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de uma ligação à terra. Não são fornecidos quaisquer meios de ligação à terra num aparelho com duplo isolamento nem deverá ser adicionado ao aparelho um meio de ligação à terra. A manutenção de um aparelho com duplo isolamento exige extremo cuidado e conhecimento do sistema, devendo ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado da assistência. As peças sobresselentes de um aparelho com duplo isolamento têm de ser idênticas às peças que estão a substituir. Um aparelho com duplo isolamento tem um rótulo com a inscrição: "CLASSE II" ou "DUPLO ISOLAMENTO". Também pode ser identificado através do símbolo de duplo isolamento.

DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial. Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:

- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança. Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

Especificações técnicas

Nome do eletrodoméstico	Picador
Número do artigo	BL-4023
Fonte de energia	220-240V 50/60Hz
Alimentação	400W

Partes principais (ver imagem A)

- Botão Turbo
- Unidaddo do motor
- Tampa da chávena
- Lâmina de mistura
- Copo medidor
- Tampa e pés antiderrapantes

SEGURANÇA

Precauções de segurança

⚠ ATENÇÃO

Risco de segurança provocado pela utilização não prevista:

- Utilize apenas o eletrodoméstico conforme descrito neste manual do utilizador.
- Ao ignorar as instruções de segurança, o fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos.
- Nunca utilize o eletrodoméstico se houver sinais visíveis de danos ou defeitos. Substitua sempre de imediato um eletrodoméstico danificado ou

com defeitos.

- Nunca faça adaptações no eletrodoméstico. As adaptações podem afetar a segurança, a garantia e a operação apropriada.
- Alimentos de grandes dimensões, embalagens de folha metálica ou utensílios não devem ser inseridos no aparelho.
- Não tente desalojar alimentos com o aparelho ligado à corrente elétrica.
- Nunca use o aparelho para triturar ou cortar ingredientes rijos.
- Nunca utilize o misturador durante mais de 30 segundos consecutivos. Aguarde 1 minuto antes de continuar a utilizar. Utilizar o misturador no máximo três vezes seguidas. Deixar arrefecer o aparelho antes de continuar a utilizá-lo para evitar o sobreaquecimento.
- Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Não utilize qualquer detergente abrasivo ou palha de aço para limpar o ferro, pois pode riscar as superfícies.
- Nunca coloque o eletrodoméstico na máquina de lavar loiça.

Perigo de choque elétrico devido a curto-circuito:

- Nunca use o aparelho se apresentar sinais visíveis de danos ou defeitos no corpo ou no cabo de alimentação. Substitua sempre de imediato um aparelho ou cabo de alimentação danificado ou defeituoso ou contacte o serviço de apoio ao cliente.
- Evite derramar líquidos sobre o cabo de alimentação.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Nunca abra o eletrodoméstico. O eletrodoméstico apenas deverá ser aberto para manutenção por um técnico autorizado.
- Nunca deve ser o utilizador a substituir o cabo de potência. Faça com que seja sempre o fabricante, o seu agente da assistência ou uma pessoa com qualificações equivalentes a substituir o cabo de potência.
- Nunca pegue no eletrodoméstico pelo cabo de potência. Se pegar no eletrodoméstico pelo cabo de potência, poderá danificar este cabo. Limite-se a pegar no eletrodoméstico segurando a base.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da fonte de alimentação antes de trocar acessórios ou tocar em partes que se movem durante o uso.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada quando o aparelho não estiver a ser usado ou ficar sem vigilância e antes de o limpar.
- Antes de usar, confirme sempre se a tensão indicada na chapa de tipo do aparelho corresponde a tensão da rede elétrica.

Perigo de incêndio devido a sobreaquecimento:

- Coloque sempre o eletrodoméstico numa superfície estável, plana, resistente ao calor e à humidade. Nunca deixe o eletrodoméstico sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado. Utilize apenas o eletrodoméstico com supervisão. Desligue o eletrodoméstico e retire o cabo de potência da tomada elétrica quando sair da divisão.
- Nunca utilize o eletrodoméstico com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto à parte ou qualquer outro dispositivo que ligue o eletrodoméstico de forma automática.
- Nunca coloque o aparelho diretamente sob uma tomada. O aparelho pode aquecer durante a sua utilização. Mantenha sempre a parte traseira do aparelho livre de quaisquer objetos.
- Nunca coloque o aparelho perto de uma fonte de calor.
- Não deixe o cabo pendurado na borda da mesa ou balcão, nem tocar em superfícies quentes.

Perigo de incêndio devido a curto-circuito:

- Nunca deixe cair o eletrodoméstico e evite esbarrar nele. As vibrações excessivas podem originar o desaperto das ligações e influenciar o funcionamento adequado do eletrodoméstico. Deixe de utilizar o eletrodoméstico se o tiver deixado cair.
- Nunca utilize o aparelho com uma extensão.
- Nunca ligue qualquer outro aparelho com consumo elevado na mesma tomada.

Perigo de asfixia devido a embalagem de plástico:

- Nunca deixe crianças brincar com o material da embalagem. Mantenha sempre o material da embalagem longe do alcance das crianças.

⚠ CUIDADO

Perigo de queimaduras devido ao calor:

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o eletrodoméstico.
- Nunca toque nas superfícies quentes durante a utilização ou pouco tempo após a utilização. As superfícies quentes podem ficar com calor residual. Deixe o aparelho arrefecer após a utilização, antes de o manusear.

Perigo de tropeçar devido a cabos soltos:

- Nunca deixe o cabo de alimentação suspenso de forma que alguém possa tropeçar ou puxá-lo acidentalmente.
- É fornecido um cabo curto de alimentação elétrica para reduzir os riscos que ficar entrelaçado ou a passar por cima de cabos mais compridos.

AVISO

Risco de dano do eletrodoméstico:

- Nunca use produtos de limpeza com químicos agressivos que possam danificar o eletrodoméstico ao limpá-lo.
- Nunca coloque o eletrodoméstico na máquina de lavar loiça.
- Nunca coloque o aparelho perto da extremidade

de uma bancada durante a utilização. Podem ocorrer vibrações durante a utilização, o que pode fazer com que o aparelho se mova. Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície estável, plana, resistente ao calor e humidade.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Verificar a ficha antes de a utilizar. Certifique-se de que a ficha está em boas condições para evitar choques eléctricos.
- Antes de usar, confirme sempre se a tensão indicada na chapa de tipo do aparelho corresponde a tensão da rede elétrica.
- Retire todo o material de embalagem.
- Limpe o dispositivo com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esponja de limpeza ou esfregão de aço, que danifcam o dispositivo.
- Retire quaisquer autocolantes ou etiquetas do aparelho.
- As lâminas de corte são muito afiadas. Evite o contacto físico, pois pode ficar gravemente ferido.

UTILIZAÇÃO

- Coloque o **copo de medição A** na **tampa** e nos **pés antiderrapantes A** (também utilizável para guardar alimentos no copo de medição).
- Coloque a **lâmina de mistura A** no copo de medição.
- Coloque os ingredientes no **copo medidor A**.
- Depois de adicionar os ingredientes, alinhe as patilhas de bloqueio na **tampa do copo A** com as ranhuras no copo de medição e, em seguida, enrosque a tampa do copo no copo de medição no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ficar bloqueada.
- Colocar a unidade do motor no copo de medição, certificando-se de que o punho da unidade da lâmina está alinhado com o orificio central da unidade principal.
- Quando o aparelho estiver corretamente montado, ligar o cabo de alimentação e premir a **unidade do motor A** para iniciar. Em seguida, prima o **botão turbo A** para ativar o corte a alta velocidade. Solte a unidade do motor para parar o aparelho.
- Após a utilização, retire a ficha da tomada de parede.

Tipo de alimentos	Peso	Instruções
Carne de porco	200g	Misture quatro vezes durante 12 segundos cada. Durante cada pausa, raspe a carne dos lados do copo em direção ao centro. Certifique-se de que a carne está cortada de forma fina e homogênea.
Carne bovina	200g	Misture quatro vezes durante 12 segundos cada. Durante cada pausa, raspe a carne dos lados do copo em direção ao centro. Certifique-se de que a carne está cortada de forma fina e homogênea.
Cebola	100g	Misture uma vez durante 6 segundos, certificando-se de que a cebola está finamente e uniformemente picada.
Cenoura	200g	Misture três vezes durante 15 segundos cada, de modo a que as cenouras fiquem finas e uniformemente picadas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada quando o aparelho não estiver a ser usado ou ficar sem vigilância e antes de o limpar.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos nem o lave na máquina da loiça.
- Limpe a parte exterior do aparelho com um pano húmido suave e depois com um pano seco. Nunca mergulhe a unidade do motor em água.
- Após a limpeza, secar o aparelho e voltar a montá-lo.
- Tenha cuidado ao limpar as lâminas de barbear na taça exterior, pois são muito afiadas.
- Nunca use produtos de limpeza com químicos agressivos que possam danificar o eletrodoméstico ao limpá-lo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução possível
O aparelho não funciona / não está a funcionar adequadamente	A tampa não está suficientemente bem fechada.	Verificar a tampa e fechá-la.
Um mau cheiro do motor.	É normal que isso aconteça com um motor novo.	Se, depois de várias utilizações, o cheiro persistir, é favor enviar o aparelho para uma oficina de reparação.
A lâmina está presa.	Ficou preso por causa da comida.	Desligue o interruptor e retire o cabo de alimentação da tomada. Retire os alimentos e corte-os em pedaços pequenos.
O aparelho para de funcionar.	A tensão é demasiado baixa. A proteção da temperatura do motor pára o aparelho.	Verificar se a tensão é a mesma que a descrita no aparelho. Se o produto deixar de funcionar quando ligado, o que pode ser causado pela proteção de controlo térmico do motor, desligue-o e volte a ligar depois de arrefecer 20-30 minutos.
Ruídos anómalos ou vibrações fortes.	A lâmina não está montada corretamente. A tensão é demasiado elevada. Há demasiada comida no copo.	Retirar os alimentos e montar corretamente a lâmina. Verificar se a tensão é a mesma que a descrita no aparelho. Desligar o interruptor, tirar o cabo de alimentação da tomada. Tirar a comida do copo.

ELIMINAÇÃO

- Não elimine dispositivos elétricos como se eliminam os resíduos urbanos indiferenciados, utilize locais de recolha adequados. Contacte com o seu município para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os dispositivos elétricos forem colocados em aterros podem infiltrar-se substâncias perigosas nas linhas de água e entrarem na cadeia alimentar, provocando danos na sua saúde e bem-estar. Quando substituir dispositivos antigos por novos, o retalhista é obrigado por lei a aceitar os seus dispositivos antigos para eliminar, de forma gratuita.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu

Manuale dell'utente

Tritatutto

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio. Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri. Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche all'airproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario,un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manualedi riferimento.

★★★
TRISTAR

(EN) User manual
(NL) Gebruiksaanwijzing
(FR) Manuel de l'utilisateur
(DE) Benutzerhandbuch
(ES) Manual del usuario
(PT) Manual do utilizador

(IT) Manuale dell'utente
(SV) Bruksanvisning
(PL) Instrukcja obsługi
(CZ) Uživatelská příručka
(SK) Používateľská príručka



Chopper

BL-4023



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	In un apparecchio con doppio isolamento, al posto del cavo di terra sono previsti due sistemi di isolamento. Gli apparecchi con doppio isolamento non possiedono collegamento a terra e non devono esservi collegati nemmeno successivamente. La manutenzione di un apparecchio con doppio isolamento richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema e deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. Le parti di ricambio di un apparecchio con doppio isolamento devono essere identiche a quelle che sostituiscono. Un apparecchio con doppio isolamento riporta la dicitura "CLASSE II" o "DOPPIO ISOLAMENTO". Può inoltre essere identificato con il simbolo del doppio isolamento.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Specifiche tecniche

Nome dell'apparecchio	Tritatutto
Numero dell'articolo	BL-4023
Alimentazione	220-240V 50/60Hz
Potenza	400W

Parti principali (vedi immagine A)

- | | |
|-----------------------|---------------------------------|
| Pulsante Turbo | Lama per mescolare |
| Unità motore | Recipiente graduato |
| Coperchio della tazza | Coperchio e piedini antiscivolo |

SICUREZZA

Misure di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

Pericolo per la sicurezza dovuto ad uso improprio:

- utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale utente.
- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se sono presenti segni visibili di danni o difetti. Sostituire sempre un apparecchio danneggiato o difettoso immediatamente.
- Non effettuare mai alcuna regolazione sull'apparecchio. Le regolazioni possono influire sulla sicurezza, sulla garanzia e sul corretto funzionamento.
- Non introdurre nel tostapane alimenti di dimensioni superiori a quelle indicate, imballaggi in lamina di metallo o utensili.
- Non tentare di rimuovere il cibo quando il dispositivo è collegato alla corrente.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per miscelare o tagliare ingredienti duri.
- Non utilizzare mai il frullatore per più di 30 secondi in sequenza. Attendere 1 minuto prima di continuare l'uso. Utilizzare il frullatore al

- massimo tre volte di seguito. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di continuare a usarlo per evitare il surriscaldamento.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
 - Non utilizzare detergenti abrasivi o lana d'acciaio per pulire il ferro da stiro, poiché potrebbero graffiare le superfici.
 - Non mettere mai l'apparecchio in lavastoviglie.

Pericolo di scossa elettrica da cortocircuito:

- Non utilizzare mai l'apparecchio in caso di segni visibili di danni o difetti all'apparecchio o al cavo di alimentazione. Sostituire sempre immediatamente un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiato o difettoso o contattare il servizio clienti.
- Evitare sempre fuoriuscite di liquido sul cavo elettrico.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'appare
- Non aprire mai l'apparecchio. L'apparecchio può essere aperto per la manutenzione solo da un tecnico autorizzato.
- Non sostituire mai il cavo di alimentazione autonomamente. Far sostituire sempre il cavo di alimentazione dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata.
- Non sollevare mai l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Il sollevamento dell'apparecchio dal cavo di alimentazione può danneggiare il cavo di alimentazione. Sollevare l'apparecchio solo tenendo la base.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori o toccare le parti in movimento durante l'uso.
- Scollegare sempre il cavo elettrico dell'apparecchio quando non è in uso o senza supervisione e prima di pulirlo.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo in lavastoviglie.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido e umido e poi asciugarlo. Non immergere mai l'unità motore in acqua.
- Dopo la pulizia, asciugare l'apparecchio e rimontarlo.
- Fare attenzione quando si puliscono le lame di rasatura nella ciotola esterna, poiché sono molto affilate.
- Non utilizzare mai detergenti chimici aggressivi che possono danneggiare l'apparecchio durante la pulizia.

Pericolo di incendio per surriscaldamento:

- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso. Utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione. Spegnere l'apparecchio e rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando si esce dalla stanza.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un programmatore, un timer, un sistema di controllo remoto o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi durante l'uso. Tenere sempre il retro dell'apparecchio lontano da oggetti.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a una fonte di calore.
- Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo del tavolo o del piano di lavoro, né che tocchi superfici calde.

Pericolo di incendio per cortocircuito:

- Non far cadere mai l'apparecchio e proteggerlo dagli urti. Le vibrazioni eccessive possono allentare i collegamenti e influenzare il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di caduta, interrompere l'uso dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un cavo di prolunga.
- Non collegare mai nessun altro apparecchio ad alto consumo energetico allo stesso gruppo.

Rischio di soffocamento per l'imballaggio in plastica:

- Non lasciare che i bambini giochino con il materiale dell'imballaggio. Tenere sempre il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di ustione dovuto al calore:

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non toccare mai le superfici roventi durante l'uso o poco dopo. Le superfici roventi possono essere ancora calde. Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di maneggiarlo.

Pericolo di inciampo a causa di cavi allentati:

- Non lasciare mai il cavo di alimentazione sospeso per evitare che qualcuno possa inciamparvi o tirarlo accidentalmente.
- Il cavo di alimentazione è corto per ridurre i rischi derivanti dall'impigliamento o dall'inciampo in un cavo più lungo.

AVVISO

Rischio di danneggiamento dell'apparecchio:

- Non utilizzare mai detergenti chimici aggressivi che possono danneggiare l'apparecchio durante la pulizia.
- Non mettere mai l'apparecchio in lavastoviglie.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino al bordo di un piano di lavoro durante l'uso. Durante l'uso possono verificarsi vibrazioni che possono spostare l'apparecchio. Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Controllare la spina prima dell'uso. Assicurarsi che la spina sia in buone condizioni per evitare scosse elettriche.
- Controllare sempre che la tensione indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete prima dell'uso.
- Rimuovere tutto l'imballaggio.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Mai utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugne abrasive o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Rimuovere tutti gli adesivi o le etichette dall'apparecchio.
- Le lame di taglio sono molto affilate, evitare il contatto fisico per evitare di ferirsi gravemente.

UTILIZZO

- Posizionare il **misurino A** sul **coperchio** e **sui piedini antiscivolo A** (utilizzabile anche per conservare gli alimenti nel misurino).
- Inserire la **pala mescolatrice A** nel misurino.
- Mettere gli ingredienti nel **recipiente graduato A**.
- Dopo aver aggiunto gli ingredienti, allineare le linguette di bloccaggio del **coperchio della tazza A** con le scanalature del misurino, quindi avvitare il coperchio della tazza al misurino in senso antiorario fino a bloccarlo.
- Posizionare l'unità motore sul misurino, assicurandosi che l'impugnatura dell'unità lama sia allineata con il foro centrale dell'unità principale.
- Una volta assemblato correttamente l'apparecchio, collegare il cavo di alimentazione e premere l'**unità motore A** per avviarlo. Quindi, premere il **pulsante turbo A** per attivare la tritatura ad alta velocità. Rilasciare l'unità motore per arrestare l'apparecchio.
- Dopo l'uso, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete.

Tipo di alimento	Peso	Istruzioni
Maiale	200g	Frullare quattro volte per 12 secondi ciascuno. Durante ogni pausa, raschiare la carne dai lati della tazza verso il centro. Assicurarsi che il manzo sia tritato in modo fine e uniforme.
Manzo	200g	Frullare quattro volte per 12 secondi ciascuno. Durante ogni pausa, raschiare la carne dai lati della tazza verso il centro. Assicurarsi che il manzo sia tritato in modo fine e uniforme.
Cipolla	100g	Frullare una volta per 6 secondi, assicurandosi che la cipolla sia tritata finemente e in modo uniforme.
Carota	200g	Frullare tre volte per 15 secondi ciascuna, assicurandosi che le carote siano tritate finemente e in modo uniforme.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre il cavo elettrico dell'apparecchio quando non è in uso o senza supervisione e prima di pulirlo.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo in lavastoviglie.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido e umido e poi asciugarlo. Non immergere mai l'unità motore in acqua.
- Dopo la pulizia, asciugare l'apparecchio e rimontarlo.
- Fare attenzione quando si puliscono le lame di rasatura nella ciotola esterna, poiché sono molto affilate.
- Non utilizzare mai detergenti chimici aggressivi che possono danneggiare l'apparecchio durante la pulizia.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'elettrodomestico non funziona/non funziona correttamente.	Il coperchio non è chiuso abbastanza bene.	Controllare il coperchio e chiuderlo.
Un cattivo odore proveniente dal motore.	È una cosa normale che si verifichi con un motore nuovo.	Se l'odore persiste anche dopo aver utilizzato l'apparecchio più volte, si prega di restituirlo a un centro di riparazione.
La lama è bloccata.	Si è bloccato a causa del cibo.	Spegnere l'interruttore e togliere il cavo di alimentazione dalla presa. Estrarre il cibo e tagliarlo in piccoli pezzi.
L'elettrodomestico smette di funzionare.	La tensione è troppo bassa. La protezione della temperatura del motore arresta l'apparecchio.	Verificare che la tensione corrisponda a quella descritta sull'apparecchio. Se il prodotto smette improvvisamente di funzionare dutante l'uso, probabilmente a causa della protezione termica del motore, spegnerlo e riavviarlo dopo averlo fatto raffreddare per 20-30 minuti.
Rumori anormali o forti vibrazioni.	La lama non è assemblata correttamente. La tensione è troppo alta. C'è troppo cibo nella tazza.	Estrarre il cibo e montare correttamente la lama. Verificare che la tensione corrisponda a quella descritta sull'apparecchio. Spegnere l'interruttore, togliere il cavo di alimentazione dalla presa. Estrarre il cibo dalla tazza.

SMALTIMENTO



Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, utilizzare strutture di raccolta differenziata. Contattare l'amministrazione locale per informazioni riguardanti i sistemi di raccolta disponibili. Lo smaltimento degli apparecchi elettrici in discarica può causare la fuoriuscita di sostanze pericolose che possono contaminare le falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere. In caso di sostituzione di vecchi elettrodomestici con nuovi, il rivenditore è obbligato per legge a ritirare il vecchio apparecchio per lo smaltimento almeno gratuitamente.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu

SV Bruksanvisning

Hackare

FÖRORD

Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten.

Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.

Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens. Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	Tillämpligt i Frankrike: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.



I en dubbelisolerad apparat finns det två isoleringssystem istället för en jordad ledning. Inga ledningar är jordade på en dubbelisolerad apparat och det är förbjudet att installera en jordad ledning på apparaten. Service av en dubbelisolerad apparat kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet, och får endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelar till en dubbelisolerad apparat måste vara identiska med de delar de ersätter. En dubbelisolerad apparat är märkt med orden "CLASS II" eller "DOUBLE INSULATED". Den kan också identifieras med den dubbla isoleringssymbolen.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk.

Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
- miljöer av typ bed and breakfast.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigförklarar garantin.

Tekniska specifikationer

Apparatens namn	Hackare
Artikelnummer	BL-4023
Strömkälla	220-240V 50/60Hz
Effekt	400W

Huvuddelar (se bild A)

- | | |
|----------------|--------------------------|
| Turbo-knapp | Blandarblad |
| Motorenhet | Matbägare |
| Lock till kopp | Lock och halkfria fötter |

SÄKERHET

Säkerhetsföreskrifter

⚠ VARNING

Säkerhetsrisk på grund av oavsiktlig användning:

- Använd endast apparaten enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Genom att ignorera säkerhetsanvisningarna kan tillverkaren inte hållas ansvarig för skador.
- Använd aldrig apparaten om det finns synliga tecken på skador eller defekter. Byt alltid ut en skadad eller defekt apparat omedelbart.
- Gör aldrig några justeringar på apparaten. Justeringar kan påverka säkerhet, garanti och korrekt funktion.
- Överdimensionerade livsmedel, metallfolieförpackningar eller redskap får inte placeras i enheten.
- Försök inte att ta bort mat när enheten är ansluten.
- Använd aldrig produkten för att mixa eller hacka hårda ingredienser.
- Använd aldrig mixern i mer än 30 sekunder i följd. Vänta 1 minut innan du fortsätter använda den. Använd blendern högst tre gånger i rad. Låt apparaten svalna innan du fortsätter att använda den för att undvika överhettning.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Använd inte slipande rengöringsmedel eller stålull för att rengöra strykjärnet, eftersom det kan repa ytan.
- Diska aldrig apparaten i en diskmaskin.

Risk för elektriska stötar på grund av kortslutning:

- Använd aldrig apparaten om det finns synliga tecken på skador eller defekter på den eller strömkabeln. Byt alltid ut en skadad eller defekt apparat eller strömkabel omedelbart eller kontakta kundtjänst.
- Undvik alltid spill på strömkabeln.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Öppna aldrig apparaten. Apparaten får endast öppnas för underhåll av en auktoriserad tekniker.
- Byt aldrig ut strömkabeln själv. Låt alltid tillverkaren, dess servicerepresentant eller en liknande kvalificerad person byta ut strömkabeln.
- Lyft aldrig apparaten i strömkabeln. Om du lyfter apparaten i strömkabeln kan strömkabeln skadas. Lyft endast apparaten genom att hålla i basen.
- Stäng av apparaten och koppla bort den från strömförsörjningen innan du byter tillbehör eller närmar dig delar som rör sig under användning.
- Dra alltid ur strömkabeln när apparaten inte används eller är oövakad och före rengöring.
- Kontrollera alltid att den spänning som anges på produktens typskylt stämmer överens med nätspänningen före användning.

Brandrisk på grund av överhettning:

- Placera alltid apparaten på en stabil, platt, värme- och fuktbeständig yta. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används. Använd endast apparaten under uppsikt. Stäng av apparaten och ta bort nätkabeln från eluttaget när du lämnar rummet.
- Använd aldrig apparaten med en programmerad kontroll, timer, separat fjärrkontrollsystem eller någon annan enhet som sätter på apparaten automatiskt.
- Placera aldrig apparaten direkt under ett eluttag. Apparaten kan bli varm under användning. Det ska aldrig finnas föremål bakom apparaten.
- Placera aldrig produkten nära en värmekälla.
- Låt inte sladden hänga över kanten på bordet eller bänken, eller vidröra varma ytor.

Brandrisk på grund av kortslutning:

- Trappa aldrig apparaten och undvik att stöta till något med den. Överdrivna vibrationer kan leda till att anslutningarna lossnar och kan påverka apparatens korrekta funktion. Sluta använda apparaten om apparaten har tappats.
- Använd aldrig apparaten med en förlängningskabel.

- Anslut aldrig någon annan enhet med hög elförbrukning till samma grupp.

Kvävningsrisk på grund av plastförpackningar:

- Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet. Förvara alltid förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn.

⚠ OBSERVERA

Brännskaderisk på grund av värme:

- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Rör aldrig vid de heta ytorna under eller kort tid efter användning. De heta ytorna kan ustråla restvärme. Låt apparaten svalna helt efter användning innan du rör vid den.

Snubbelrisk på grund av lösa kablar:

- Låt aldrig strömkabeln hänga så att någon kan snubbla över den eller oavsiktligt dra ur den/dra ned apparaten på golvet.
- En kort nåtsladd tillhandahålls för att minska risken för att trassla in sig eller snubbla över en längre sladd.

OBS!

Risk för skador på apparaten:

- Använd aldrig aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan skada apparaten vid rengöring av apparaten.
- Diska aldrig apparaten i en diskmaskin.
- Placera aldrig apparaten nära kanten på en bänkskiva medan den används. Vibrationer kan uppstå under användning som kan göra att apparaten rör sig. Placera alltid apparaten på en stabil, plan och värme- och fuktbeständig yta.

INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

- Kontrollera stickkontakten innan du använder den. Se till att kontakten är i gott skick för att undvika elektriska stötar.
- Kontrollera alltid att den spänning som anges på produktens typskylt stämmer överens med nätspänningen före användning.
- Ta bort allt paketeringsmaterial.
- Rengör enheten med en fuktig trasa. Använd aldrig hårda och slipande rengöringsmedel, skrubbukde eller stålull, som skadar enheten.
- Ta bort alla dekaler och etiketter från apparaten.
- Skärbladen är mycket vassa, undvik fysisk kontakt eftersom du kan bli allvarligt skadad.

ANVÄNDNING

- Placera **mättkoppen** **A**🟡 på **locket** och **de halkfria fötterna** **A**🟡 (kan även användas för att förvara livsmedel i mättkoppen).
- Placera **mixerbladet** **A**🟡 i mättkoppen.
- Lägg i ingredienserna i **mättbägaren** **A**🟡.
- När du har tillsatt ingredienserna ska du rikta in låsläslikarna på **kopplocket** **A**🟡 med spåren på mättkoppen och sedan skruva fast kopplocket på mättkoppen moturs tills det är låst.
- Placera motorenheten på mättkoppen och se till att bladenhetens handtag är i linje med det centrala hålet på huvudenheten.
- När apparaten är ordentligt monterad ska du koppla in nåtsladden och trycka ned **motorenheten** **A**🟡 för att starta. Tryck sedan på **turboknappen** **A**🟡 för att aktivera höghastighetshackning. Släpp motorenheten för att stoppa apparaten.
- Efter användning, dra omedelbart ut nätkontakten från vägguttaget.

Typ av mat	Vikt	Instruktioner
Fläsk	200g	Mixa fyra gånger i 12 sekunder vardera. Under varje paus skrapar du köttet från sidorna av koppen mot mitten. Se till att nötköttet är finhackat och jämnt fördelat.
Nöt	200g	Mixa fyra gånger i 12 sekunder vardera. Under varje paus skrapar du köttet från sidorna av koppen mot mitten. Se till att nötköttet är finhackat och jämnt fördelat.
Lök	100g	Mixa en gång i 6 sekunder och se till att löken är finhackad och jämnt fördelat.
Morot	200g	Mixa tre gånger i 15 sekunder vardera och se till att morötterna är fin- och jämnt hackade.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra alltid ur strömkabeln när apparaten inte används eller är oövakad och före rengöring.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor och får ej diskas i diskmaskin.
- Rengör apparatens utsida med en fuktig mjuk trasa och torka torrt. Sänk aldrig ner motorenheten i vatten.
- Torka apparaten efter rengöringen och montera sedan ihop den igen.
- Var försiktig när du rengör rakbladen i den yttre skålen, eftersom de är mycket vassa.
- Använd aldrig aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan skada apparaten vid rengöring av apparaten.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Apparaten fungerar inte / fungerar inte som den ska. En dålig lukt från motorn.	Locket är inte tillräckligt väl stängt. Det är normalt att det händer med en ny motor.	Kontrollera locket och stång det. Om lukten kvarstår efter att apparaten har använts flera gånger, lämna in den till en reparationsverkstad.
Bladet har fastnat.	Den fastnade på grund av maten.	Stäng av strömbrytaren och dra ut nåtsladden ur vägguttaget. Ta ut maten och skär den i små bitar.
Apparaten slutar att fungera.	Spänningen är för låg. Motortemperaturskyddet stoppar apparaten.	Kontrollera att spänningen är densamma som den som anges på apparaten. Om produkten slutar fungera under drift, vilket kan orsakas av motorns skydd för termisk kontroll, stäng av och starta om efter att den har svalnat under 20-30 minuter.
Onormala ljud eller kraftiga vibrationer.	Bladet är inte korrekt monterat. Spänningen är för hög. Det är för mycket mat i koppen.	Ta ut livsmedlet och montera bladet på rätt sätt. Kontrollera att spänningen är densamma som den som anges på apparaten. Slå av strömbrytaren, ta ut nåtsladden ur uttaget. Ta ut lite mat ur koppen.

KASSERING



Kassera inte elektrisk utrustning som osorterat kommunalt avfall, utan se till att den omhändertas separat. Kontakta kommunen för information om tillgängliga anläggningar för sopsortering. Om elektrisk utrustning hamnar på soptippen finns det risk för att farliga ämnen läcker ut i grundvattnet och vidare in i livsmedelskedjan, vilket är skadligt för människors hälsa och välbefinnande. När du byter ut gammal utrustning mot ny har återförsäljaren en lagstadgad skyldighet att utan extra kostnad ta hand om den gamla apparaten för kassering.

Kundtjänst
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

Instrukcja obsługi Rozdrabniacz

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia. Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika. Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości. Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Symbole ogólne	
Symbol	Opis
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmyDer Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jestchroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może byćużywane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważnąumowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowanefirmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie RepublikiFederalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osobyfizycznie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danychzawierającej podrozcznik.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	W urządzeniach z podwójną izolacją zamiast przewodu uziemiającego stosuje się dwa systemy izolacji. W urządzeniach z podwójną izolacją nie ma uziemienia, nie należy też dodawać uziemienia do urządzenia. Serwisowanie urządzenia z podwójną izolacją wymaga szczególnej ostrożności oraz znajomości systemu i powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne do urządzeń z podwójną izolacją muszą być identyczne z częściami, które zastępują. Urządzenie z podwójną izolacją jest oznaczone słowami „KLASA II” lub „PODWÓJNA IZOLACJA”. Można je również rozpoznać po symbolu podwójnej izolacji.

OPIS URZĄDZENIA

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Specyfikacja techniczna	
Nazwa urządzenia	Rozdrabniacz
Numer artykułu	BL-4023
Zasilanie	220-240V 50/60Hz
Moc	400W

Główne części (patrz rysunek A)

- Przycisk turbo
- Silnik
- Pokrywa kubka
- Ostrze mieszające
- Pojemnik z miarką
- Pokrywa i antypoślizgowe nóżki

BEZPIECZEŃSTWO

Środki ostrożności

⚠ OSTRZEŻENIE

- Zagrożenie bezpieczeństwa wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem:
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa nie pozwala producentowi ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są na nim ślady uszkodzeń lub wad. Zawsze należy natychmiast wymienić uszkodzone lub wadliwe urządzenie.
- Nigdy nie dokonuj żadnych regulacji urządzenia. Regulacje mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i prawidłowe działanie urządzenia.
- Do urządzenia nie wolno wkładać zbyt dużych produktów spożywczych, opakowań z folii metalowej ani przyborów kuchennych.
- Nie próbuj wyjmować jedzenia, gdy urządzenie jest podłączone do prądu.
- Nie używać urządzenia do mieszania lub siekania twardych składników.
- Nigdy nie używaj blendera dłużej niż 30 sekund. Przed kontynuowaniem pracy należy odczekać 1 minutę. Blendera należy używać maksymalnie trzy razy z rzędu. Aby uniknąć przegrzania, przed dalszym użytkowaniem należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Do czyszczenia żelazka nie należy używać detergentów ściernych ani wełny stalowej, ponieważ mogą one porysować jego powierzchnię.
- Nie wolno wsadzać urządzenia do zmywarki.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu zwarcia:

- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie lub kabel zasilania są w zauważalny sposób uszkodzone lub wadliwe. Niezwłocznie wymień uszkodzone/wadliwe urządzenie lub kabel zasilania lub skontaktuj się z działem obsługi klienta.
- Należy uważać, by nie zalać kabla zasilania.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Urządzenie może

- być otwierane w celu przeprowadzenia konserwacji wyłącznie przez autoryzowanego technika.
- Nigdy nie należy samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Należy zawsze zlecać wymianę kabla zasilającego producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Nigdy nie podnoś urządzenia za kabel zasilający. Podnoszenie urządzenia za kabel zasilający może spowodować jego uszkodzenie. Urządzenie należy podnosić tylko trzymając je za podstawę.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed zmianą akcesoriów lub dotknięciem części, które poruszają się podczas użytkowania.
- Odłącz kabel zasilający, gdy urządzenie nie jest używane lub jest pozostawione bez nadzoru oraz przed czyszczeniem.
- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem sieciowym.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu przegrzania:

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie pod nadzorem. Po wyjściu z pomieszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kabel zasilający z gniazdka.
- Nigdy nie używaj urządzenia z programatorem, zegarem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem, które włącza urządzenie automatycznie.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem. Podczas używania urządzenie mocno się nagrzewa. Dopilnuj, aby przestrzeń za urządzeniem nie była zastawiona rzeczami, zasłonięta itp.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródła ciepła.
- Nie pozwól, aby przewód zwiisał poza krawedź stołu lub blatu ani dotykał gorących powierzchni.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu zwarcia:

- Nigdy nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzeń. Nadmierne wibracje mogą prowadzić do poluzowania połączeń i wpływać na prawidłowe działanie urządzenia. Jeżeli urządzenie zostało upuszczone, należy zaprzestać jego używania.
- Nigdy nie podłączaj urządzenia do gniazdka z użyciem przedłużacza.
- Nie podłączaj żadnego innego urządzenia o dużym poborze mocy do tej samej gury.

Zagrożenie udławieniem plastikowym opakowaniem:

- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się opakowaniem. Należy trzymać opakowanie z dala od dzieci.

⚠ PRZESTROGA

Zagrożenie poparzeniem z powodu wysokiej temperatury:

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie należy dotykać nagrzanych powierzchni w trakcie lub bezpośrednio po użyciu urządzenia. Nagrzane powierzchnie mogą wydylać ciepło resztkowe. Przed wszelkimi czynnościami należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.

- Ryzyko potknięcia się o luźno zwisające/leżące kable:
- Nigdy nie układaj kabla zasilania tak, aby ktoś mógł się o niego potknąć lub niechcący za niego pociągnąć.
 - Aby zmniejszyć ryzyko wynikające z zaplątania się lub potknięcia o dłuższy przewód, urządzenie jest wyposażone w krótki przewód zasilający.

NOTYFIKACJA

- Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia:
- Podczas czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Nie wolno wsadzać urządzenia do zmywarki.
- Podczas używania nigdy nie stawiaj urządzenia blisko krawedź blatu. W trakcie pracy urządzenie wibruje, wskutek czego może się przesuwać. Urządzenie zawsze stawiaj na stabilnej, płaskiej powierzchni, odpornej na ciepło i wilgoć.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed użyciem należy sprawdzić wtyczkę. Należy upewnić się, że wtyczka jest w dobrym stanie, aby uniknąć porażenia prądem.
- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Usuń wszystkie elementy opakowania.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych i ścierających środków czyszczących, gąbki do szorowania ani drucianej włóczki, które uszkadzają urządzenie.
- Usuń z urządzenia wszystkie naklejki i etykiety.
- Ostrza do siekania są bardzo ostre, unikaj kontaktu fizycznego, ponieważ możesz doznać poważnych obrażeń.

UŻYTKOWANIE

- Umieść **miarkę** **A**🟡 na **pokrywc**e i **antypoślizgowych nóżkach** **A**🟡 (nadaje się również do przechowywania żywności w miarce).
- Umieść **ostrze mieszające** **A**🟡 w kubku pomiarowym.
- Włóż składniki do **pojemnika z miarką** **A**🟡.
- Po dodaniu składników wyrównaj wypustki blokujące na pokrywie **kubka** **A**🟡 z rowkami na kubku pomiarowym, a następnie przykręć pokrywę kubka do kubka pomiarowego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do zablokowania.
- Umieść jednostkę silnikową na kubku pomiarowym, upewniając się, że uchwyt jednostki ostrza jest wyrównany z centralnym otworem jednostki głównej.
- Po prawidłowym zmontowaniu urządzenia podłącz przewód zasilający i naciśnij przycisk **silnika** **A**🟡, aby rozpocząć pracę. Następnie naciśnij **przycisk turbo** **A**🟡, aby włączyć szybkie siekanie. Zwolnij silnik, aby zatrzymać urządzenie.
- Do zakończeniu korzystania z urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego.

Rodzaj jedzenia	Masa	Instrukcje
Wieprzowina	200g	Miksować cztery razy po 12 sekund. Podczas każdej przerwy zgarniaj mięso z boków miski w kierunku środka. Upewnij się, że wołowina jest drobno i równomiernie posiekana.
Wołowina	200g	Miksować cztery razy po 12 sekund. Podczas każdej przerwy zgarniaj mięso z boków miski w kierunku środka. Upewnij się, że wołowina jest drobno i równomiernie posiekana.
Cebula	100g	Miksuj raz przez 6 sekund, upewniając się, że cebula jest drobno i równomiernie posiekana.

Marchewka	200g	Miksuj trzy razy po 15 sekund, upewniając się, że marchewki są drobno i równomiernie posiekane.
-----------	------	---

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz kabel zasilający, gdy urządzenie nie jest używane lub jest pozostawione bez nadzoru oraz przed czyszczeniem.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach ani nie umieszczaj go w zmywarce.
- Wyczyść zewnętrzną część urządzenia wilgotną, miękką ściereczką i wytrzyj do sucha. Nigdy nie zanurzaj silnika w wodzie.
- Po wyczyszczeniu należy wysuszyć urządzenie, a następnie złożyć je ponownie.
- Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia ostrej gołających w misce zewnętrznej, ponieważ są one bardzo ostre.
- Podczas czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić urządzenie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie działa / nie działa prawidłowo.	Pokrywa nie jest wystarczająco dobrze zamknięta.	Sprawdź pokrywę i zamknij ją.
Nieprzejmny zapach z silnika.	Jest to normalne zjawisko w przypadku nowego silnika.	Jeśli zapach nadal występuje po kilkukrotnym użyciu urządzenia, należy oddać je do punktu napraw.
Ostre jest zablokowane.	Utknął z powodu jedzenia.	Wyłącz przełącznik, wyjmij przewód zasilający z gniazdka. Wyjmij jedzenie i pokrój je na małe kawałki.
Urządzenie przestaje działać.	Napięcie jest zbyt niskie. Zabezpieczenie temperaturowe silnika zatrzymuje urządzenie.	Sprawdź, czy napięcie jest zgodne z opisem na urządzeniu. Jeżeli produkt przestanie działać w trakcie pracy, co może być spowodowane zabezpieczeniem termicznym silnika, należy wyłączyć urządzenie i uruchomić je ponownie po ostygnięciu przez 20-30 minut.
Nietypowe dźwięki lub silne wibracje.	Ostre nie jest prawidłowo zmontowane. Napięcie jest zbyt wysokie. W kubku znajduje się zbyt dużo jedzenia.	Wyjąć żywność i prawidłowo zamontować ostrze. Sprawdź, czy napięcie jest zgodne z opisem na urządzeniu. Wyłącz przełącznik, wyjmij przewód zasilający z gniazdka. Wyjmij trochę jedzenia z kubka.

UTYLIZACJA



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Korzystaj z osobnych punktów zbiorów. Skontaktuj się z lokalnym urzędem, aby uzyskać informacje na temat dostępnych systemów zbiórki. Jeśli urządzenia elektryczne zostaną wyrzucone na pola lub wysypiska śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu. W przypadku wymiany starych urządzeń na nowe sprzedawca jest prawnie zobowiązany do bezpłatnego odebrania starego urządzenia w celu jego utylizacji.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu!

Uživatelská příručka

Sekáček

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče.

Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte. Tato uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití.

Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Obecné symboly	
Symbol	Popis
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnýmievropskými předpisy nebo směrniciemi.
	Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálůurčených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.
	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětověochráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouzezákladní společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu opoužívání ochranné známky, nebo společnosti zabývající senakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí toi pro reprodukci loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediichnebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona jemezinárodně uznávaný symbol používaný k označenírecyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný anení ochrannou známkou.
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržte místní předpisy.
	Dvojité izolované spotřebiče jsou namísto zemničím vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojité izolovaných spotřebičů není uzemnění, ani se k nim žádně nepřipojuje. Servis dvojité izolovaných spotřebičů vyžaduje mimořádnou péči a znalost systému a měl by jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojité izolované spotřebiče musí být totožné jako díly, které nahrazují. Dvojité izolované spotřebiče nesou označení „CLASS II” nebo „DOUBLE INSULATED”. Mohou být označeny také symbolem dvojité izolace.

POPIS SPOTŘEBIČE

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách. Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržíly informace ohledně bezpečného používání spotřebiče.

Jiné použití spotřebice, než je popsané v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

Technické specifikace	
Název spotřebiče	Sekáček
Číslo položky	BL-4023
Napájení	220-240V 50/60Hz
Napájení	400W

★★★
TRISTAR

- EN

User manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Manuel de l'utilisateur
- DE

Benutzerhandbuch
- ES

Manual del usuario
- PT

Manual do utilizador

IT

Manuale dell'utente

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CZ

Uživatelská příručka

SK

Používateľská príručka

Chopper

BL-4023



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardenvaartstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



Hlavní součásti (viz obr. A)

- 1

Tlačítko turbo
- 2

Motorová jednotka
- 3

Kryt pohára
- 4

Míchací čepel
- 5

Odměrka
- 6

Kryt pohára
- 7

Víko a protiskluzové nožičky

BEZPEČNOST

Bezpečnostní opatření

▲ VAROVÁNÍ

Bezpečnostní riziko z důvodu nezamýšleného využití:

- Spotřebič používejte pouze tak, jak je uvedeno v této příručce.
- Ignorováním bezpečnostních pokynů není výrobce zodpovědný za škody.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud nese viditelné známky poškození nebo vad. Poškozený či vadný spotřebič neprodleně vyměňte.
- Na spotřebiči neprovádějte žádné změny. Úpravy mohou mít vliv na bezpečnost, záruku a správný chod.
- Do spotřebiče se nesmí vkládat příliš velké potraviny, obaly z kovové fólie ani náčiní.
- Nepokoušejte se vyjmout potraviny, když je spotřebič zapojen do zásuvky.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte k mixování nebo drcení tvrdých surovin.
- Mixér nikdy nepoužívejte postupně déle než 30 sekund. Před dalším použitím počkejte 1 minutu. Mixér používejte maximálně třikrát po sobě. Před dalším použitím nechte spotřebič vychladnout, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely informace ohledně bezpečného používání spotřebiče.
- K čištění žehličky nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky ani ocelovou vlnu, protože by mohly poškrábat povrch.
- Spotřebič nikdy nevkládejte do myčky.

Riziko zásahu elektrickým proudem z důvodu zkratu:

- Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud jsou na něm nebo na napájecím kabelu viditelné známky poškození či závady. Poškozený nebo vadný spotřebič nebo napájecí kabel vždy okamžitě vyměňte nebo kontaktujte zákaznický servis.
- Vždy se vyvarujte rozlití na napájecí kabel.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Spotřebič neotevírejte. Spotřebič smí otevřít pouze autorizovaný technik za účelem údržby.
- Nevyměňujte napájecí kabel sami. Napájecí kabel nechte vyměnit výrobcem, jeho servisním zastupením nebo jinou osobou s odpovídající kvalifikací.
- Spotřebič nezvedejte za napájecí kabel. Zvedání spotřebiče za napájecí kabel může napájecí kabel poškodit. Spotřebič vždy zdvihejte za základnu.
- Vypněte zařízení a odpojte ho od napájení před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k částem, které se při používání pohybují.
- Vždy odpojte napájecí kabel, pokud spotřebič nepoužíváte nebo je bez dozoru, a před čištěním.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí vaší elektrické sítě.

Riziko požáru z důvodu přehřátí:

- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, rovném povrchu odolávajícím vysoké teplotě a

- vlhkosti. Spotřebič nenechávejte běžet bez dozoru. Spotřebič používejte pouze pod dozorem. Při odchodu z místnosti spotřebič vypněte a vypojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte s programátorem, časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo jiným zařízením, které spotřebič automaticky zapíná.
- Spotřebič nikdy neumísťujte přímo pod zásuvku. Během používání může dojít k zahřátí spotřebiče. Zadní stranu spotřebiče vždy chraňte před jakýmkoli předměty.
- Spotřebič nikdy neumísťujte do blízkosti zdroje tepla.
- Nenechávejte kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, ani se dotýkat horkého povrchu.

Riziko požáru z důvodu zkratu:

- Zamezte pádu spotřebiče a oťřesům. Nadměrné vibrace mohou způsobit uvolnění spojů a ovlivnit tak správné fungování spotřebiče. Pokud došlo k pádu spotřebiče, nadále jej nepoužívejte.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte s prodlužovacím kabelem.
- Ke stejné skupině nikdy nepřipojujete další spotřebiče s vysokou spotřebou energie.

Nebezpečí udušení způsobené plastovým obalem:

- Nikdy nenechávejte děti, aby si hrály s obalovým materiálem. Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

▲ UPOZORNĚNÍ

Riziko popálení z důvodu tepla:

- Nad dětmi je třeba dohlížet, aby si se spotřebičem nehrály.
- Nikdy se nedotýkejte horkých povrchů během používání nebo krátce po něm. Horké povrchy mohou být vystaveny zbytkovému teplu. Před manipulací se spotřebičem jej nechte zcela vychladnout.

Nebezpečí zakopnutí o volné kabely:

- Nikdy nenechávejte napájecí kabel viset tak, aby o něj někdo mohl zakopnout nebo za něj náhodně zatáhnout.
- Spotřebič je vybaven krátkou napájecí šňůrou, a to z toho důvodu, aby se snížilo riziko zamotání do delší šňůry nebo zakopnutí o ni.

OZNÁMENÍ

Riziko poškození spotřebiče:

- Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky, které mohou spotřebič při čištění poškodit.
- Spotřebič nikdy nevkládejte do myčky.
- Spotřebič během používání nikdy nestavte do blízkosti okraje pracovní desky. Během používání může docházet k vibracím, které mohou způsobit pohyb spotřebiče. Spotřebič vždy pokládejte na stabilní a rovný povrch odolný proti teplu a vlhkosti.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před použitím zkontrolujte zástrčku. Ujistěte se, že je zástrčka v dobrém stavu, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí vaší elektrické sítě.
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Čistíte zařízení vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní a abrazivní čisticí prostředky, drsný houbičku nebo ocelovou vlnu, které by mohly zařízení poškodit.
- Ze spotřebiče odstraňte veškeré nálepy nebo cedulky.
- Sekací nože jsou velmi ostré, vyhněte se fyzickému kontaktu, protože byste se mohli vážně zranit.

POUŽITÍ

- Umístěte **odměrku A** (ze viko a protiskluzové nožičky A) (ze je použít i k ukládání potravin do odměrky).
- Vložte **míchací nůž A** do odměrky.
- Vložte suroviny do **odměrky A**.
- Po přidání ingrediencí zarovnejte zajišťovací výstupky na **krytu hrnku A** s drážkami na odměrce a poté kryt hrnku našroubujte na odměrku proti směru hodinových ručiček, dokud nebude zajištěn.
- Umístěte motorovou jednotku na odměrku a dbejte na to, aby rukojet nožové jednotky licovala se středovým otvorem hlavní jednotky.
- Po správném sestavení spotřebiče zapojte napájecí kabel a stiskněte tlačítko **motoru A**, aby se spustil. Poté stisknutím **tlačítka turbo A** aktivujte vysokorychlostní sekání. Uvolněním motorové jednotky spotřebič zastavíte.
- Po použití zástrčku vytáhněte z elektrické zásuvky.

Typ potraviny	Hmotnost	Pokyny
Vepřové	200g	Mixujte čtyřikrát po dobu 12 sekund. Během každé pauzy seškrábněte maso ze stran šálku směrem ke středu. Ujistěte se, že je hovězí maso jemně a rovnoměrně nasekané.
Hovězí	200g	Mixujte čtyřikrát po dobu 12 sekund. Během každé pauzy seškrábněte maso ze stran šálku směrem ke středu. Ujistěte se, že je hovězí maso jemně a rovnoměrně nasekané.
Cibule	100g	Jednou mixujte po dobu 6 sekund a dbejte na to, aby byla cibule jemně a rovnoměrně nasekaná.
Mrkev	200g	Mixujte třikrát po dobu 15 sekund, aby byla mrkev jemně a rovnoměrně nasekaná.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte napájecí kabel, pokud spotřebič nepoužíváte nebo je bez dozoru, a před čištěním.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin ani jej nevkládejte do myčky nádobí.
- Vnější část spotřebiče otřete měkkým vlhkým hadříkem a utřete dosucha. Nikdy neponořujte motorovou jednotku do vody.
- Po vyčištění spotřebič vysušte a poté jej znovu sestavte.
- Při čištění holicích nožů ve vnější misce buďte opatrní, protože jsou velmi ostré.
- Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky, které mohou spotřebič při čištění poškodit.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Spotřebič nefunguje / nefunguje správně.	Víko není dostatečně dobře zavřené.	Zkontrolujte víko a zavřete je.
Nepříjemný zápach z motoru.	U nového motoru je to normální.	Pokud se zápach objevuje i po několikerém použití spotřebiče, vraťte jej do servisu.
Čepel se zasekla.	Zasekla se kvůli jídlu.	Vypněte vypínač, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky. Vyjměte potraviny a nakrájejte je na malé kousky.
Spotřebič přestává fungovat	Napětí je příliš nízké. Teplotní ochrana motoru spotřebič zastaví.	Zkontrolujte, zda je napětí stejné, jak je popsáno na spotřebiči. Přestane-li produkt fungovat za provozu, může to být způsobeno tepelnou ochranou motoru, vypněte jej a po ochlazení 20-30 minut znovu spustte.

Abnormální zvuky nebo silné vibrace.	Čepel není správně sestavena. Napětí je příliš vysoké. V šálku je příliš mnoho jídla.	Vyjměte potraviny a správně sestavte nůž. Zkontrolujte, zda je napětí stejné, jak je popsáno na spotřebiči. Vypněte vypínač, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky. Vyjměte z hrnku nějaké jídlo.
--------------------------------------	---	---

LIKVIDACE



Nevyhazujte elektrospotřebiče jako netříděný komunální odpad, využijte zařízení pro oddělený sběr. Informace o dostupných sběrných systémech získáte od místních úřadů. Pokud jsou elektrospotřebiče ukládány na skládky, mohou unikat nebezpečné látky do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, což může poškodit vaše zdraví a snížit kvalitu života. Při výměně starých spotřebičů za nové je prodejce ze zákona povinen váš starý spotřebič minimálně bezplatně převzít zpět k likvidaci.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

Používateľská príručka

Sekáčik

PREDSLOV

O tomto dokumente

Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.

Tento návod na použitie vždy uchovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.
	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadovými hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodné uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.
	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	V spotrebiči s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemňovacieho vodiča dva izolačné systémy. Na spotrebiči s dvojitou izoláciou sa nenachádzajú žiadne uzemňovacie prostriedky ani sa k nemu uzemňovacie prostriedky nesmú pridávať. Servis spotrebiča s dvojitou izoláciou vyžaduje mimoriadnu opatnosť a znalosť systému a smie ho vykonávať len kvalifikovaný servisný personál. Náhradné diely pre spotrebič s dvojitou izoláciou musia byť identické s dielmi, ktoré nahrádzajú. Spotrebič s dvojitou izoláciou je označený slovami „CLASS II“ (Trieda II) alebo „DOUBLE INSULATED“ (Dvojitó izolované). Možno ho identifikovať aj pomocou symbolu dvojitej izolácie.

POPIS SPOTREBIČA

Určené použitie

Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.

Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.

Akokoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

Technické špecifikácie	
Názov spotrebiča	Sekáčik
Číslo tovaru	BL-4023
Zdroj napätia	220-240V 50/60Hz
Napájanie	400W

Hlavné časti (pozri obrázok A)

- 1

Turbo tlačidlo
- 2

Motorová jednotka
- 3

Kryt pohára
- 4

Miešacia lopatka
- 5

Odměrka
- 6

Veiko a protišmykové nožičky

BEZPEČNOST

Bezpečnostné opatrenia

▲ VAROVANIE

Bezpečnostné riziko v dôsledku neúmyselného použitia:

- Spotrebič používajte len tak, ako je popísané v tomto návode na použitie.
- Nepočúvaním bezpečnostných inštrukcií nemôže výrobca byť zodpovedný za škody
- Spotrebič nikdy nepoužívejte, ak má viditeľné známky poškodenia alebo závad. Poškodený alebo chybný spotrebič vždy okamžite vymeňte.
- Na spotrebiči nikdy nevykonávajte žiadne úpravy. Úpravy môžu ovplyvniť bezpečnosť, záruku a správnu prevádzku.
- Do zariadenia sa nesmú vkladať nadrozmerne potraviny, obaly z hliníkovej fólie alebo riad.
- Nepokúšajte sa odstrániť potraviny, keď je zariadenie pripojené k sieti.
- Spotrebič nikdy nepoužívejte na mixovanie alebo sekanie tvrdých surovín.
- Mixér nikdy nepoužívejte postupne dlhšie ako 30 sekúnd. Pred pokračovaním v používaní počkajte 1 minútu. Mixér použite maximálne trikrát po sebe. Pred ďalším používaním nechajte spotrebič vychladnúť, aby ste zabránili prehriatiu.
- Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými

schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.

- Na čistenie žehličky nepoužíвайте žiadne abrazívne čistiace prostriedky ani ocelovú vlnu, pretože by mohli poškrabať povrch.
- Spotrebič nikdy nevkladajte do umývačky riadu.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom v dôsledku zkratu:

- Spotrebič nikdy nepoužívejte, ak sú na spotrebiči alebo napájacím kábli viditeľné známky poškodenia alebo chýb. Poškodený alebo chybný spotrebič alebo napájací kábel vždy okamžite vymeňte alebo kontaktujte zákaznický servis.
- Predchádzajte vždy rozliatiu na napájací kábel.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapalin
- Spotrebič nikdy neotvárajte. Spotrebič môže otvárať iba autorizovaný technik za účelom údržby.
- Nikdy nevymieňajte napájací kábel sami. Napájací kábel vždy nechajte vymeniť u výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovanej osoby.
- Spotrebič nikdy nedvíhajte za napájací kábel. Zdvíhanie spotrebiča za napájací kábel môže poškodiť napájací kábel. Spotrebič zdvíhajte len za podstavec
- Vypnite spotrebič a odpojte ho od napájania pred výmenou príslušenstva alebo priblížením sa k častiam, ktoré sa počas používania pohybujú.
- Vždy odpojte napájací kábel, keď sa spotrebič nepoužíva alebo je bez dozoru a pred čistením.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či sa napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zhoduje s napätím v elektrickej sieti.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia:

- Spotrebič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti. Nikdy nenechávajte spotrebič počas používania bez dozoru. Spotrebič používajte iba pod dohľadom. Keď opúšťate miestnosť, vypnite spotrebič a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Spotrebič nikdy nepoužívejte s programátorom, časovačom, samostatným systémom diaľkového ovládania alebo iným zariadením, ktoré spotrebič zapína automaticky.
- Nikdy neumiestňujte spotrebič priamo pod elektrickú zásuvku. Spotrebič sa môže počas používania zahriať. Vždy udržiavte zadnú stranu spotrebiča ďalej od akýchkoľvek predmetov.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla.
- Nenechávajte kábel visieť cez okraj stola alebo kuchynskej linky ani sa dotýkať horúceho povrchu.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku zkratu:

- Spotrebič nikdy nehádzte na zem ani doň neudierajte. Nadmerné vibrácie môžu viesť k uvoľneniu spojov a môžu ovplyvniť správnu funkciu spotrebiča. Spotrebič prestaňte používať, ak vám spadol na zem.
- Spotrebič nikdy nepoužívejte s predlžovacím káblom.
- Do rovnakej skupiny nikdy nepripájajte žiadny iný spotrebič s vysokou spotrebou energie.

Nebezpečenstvo udusenia plastovým obalom:

- Deti nikdy nenechávajte hrať sa s obalovým materiálom. Obalový materiál uchovávejte vždy mimo dosahu detí.

▲ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo popálenia v dôsledku tepla:

- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- Nikdy sa nedotýkajte horúcich povrchov v čase používania alebo krátko po ňom. Horúce povrchy môžu byť vystavené zvyškovému teplu. Pred manipuláciou so spotrebičom ho nechajte vždy vychladnúť.

Nebezpečenstvo zakopnutia v dôsledku uvoľnených káblov:

- Nikdy nenechávajte napájací kábel visieť tak, aby oň mohol niekto zakopnúť alebo ho omylom vytiahnuť.
- Krátky napájací kábel je určený na zníženie rizík vyplývajúcich zo zamotania sa do dlhšieho kábla alebo zakopnutia oň.

OZNÁMENIE

Riziko poškodenia spotrebiča:

- Pri čistení nikdy nepoužívejte agresívne chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť spotrebič.
- Spotrebič nikdy nevkladajte do umývačky riadu.
- Počas používania spotrebič nikdy nepokladajte do blízkosti okraja pracovnej dosky. Počas používania môže dôjsť k vibráciám, ktoré môžu spôsobiť pohyb spotrebiča. Spotrebič vždy položte na stabilný a rovný povrch, ktorý je odolný voči teplu a vlhku.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred použitím skontrolujte zástrčku. Uistite sa, že je zástrčka v dobrom stave, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či sa napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zhoduje s napätím v elektrickej sieti.
- Odstraňte všetok baliaci materiál.
- Čistíte zariadenie vlhkou handrou. Nikdy nepoužíajte agresívne a abrazívne čistiace prostriedky, drsný húbik ani ocelovú vlnu, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
- Odstraňte zo spotrebiča všetky nálepy alebo štítky.
- Sekacie čepele sú veľmi ostré, vyhnite sa fyzickému kontaktu, pretože sa môžete vážne zraniť.

POUŽÍVANIE

- Odměrku A** umiestnite na **veko a protišmykové nožičky A** (možno použiť aj na uskladnenie potravín v odměrke).
- Vložte **miešací nôž A** do odměrky.
- Vložte ingrediencie do **odměrky A**.
- Po pridaní prísad zarovnajzte zaisťovacie výstupky na **kryte pohára A** s drážkami na odměrke a potom naskrutkujte kryt pohára na odměrku proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezaistí.
- Nasadte motorovú jednotku na odměrku a dbejte na to, aby rukovať nožovej jednotky bola v jednej línii so stredovým otvorom hlavnej jednotky.
- Po správnom zostavení spotrebiča pripojte napájací kábel a stlačte tlačidlo na **motorovej jednotke A**, aby sa spustil. Potom stlačte **tlačidlo turbo A**, aby ste aktivovali vysokorychlostné sekanie. Ak chcete spotrebič zastaviť, uvoľnite motorovú jednotku.
- Po použití zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky.

Typ jedla	Hmotnosť	Pokyny
Bravčové	200g	Mixujte štyrikrát po dobu 12 sekúnd. Počas každej prestávky zoškrabujte mäso zo strán šálky smerom do stredu. Uistite sa, že je hovädzie mäso jemne a rovnomerne nasekané.
Hovädzie	200g	Mixujte štyrikrát po dobu 12 sekúnd. Počas každej prestávky zoškrabujte mäso zo strán šálky smerom do stredu. Uistite sa, že je hovädzie mäso jemne a rovnomerne nasekané.
Cibuľa	100g	Raz mixujte 6 sekúnd, aby bola cibuľa jemne a rovnomerne nasekaná.
Mrkva	200g	Mixujte trikrát po 15 sekúnd a dbajte na to, aby bola mrkva jemne a rovnomerne nasekaná.

- ČISTENIE A ÚDRŽBA**
- Vždy odpojte napájaci kábel, keď sa spotrebič nepoužíva alebo je bez dozoru a pred čistením.
 - Spotrebič nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín ani ho nedávajte do umývačky riadu.
 - Vonkajšiu časť spotrebiča vyčistite vlhkou, mäkkou handričkou a utrite do sucha. Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody.
 - Po vyčistení spotrebič vysušte a potom ho znovu zostavte.
 - Pri čistení holiacich nožov vo vonkajšej miske buďte opatrní, pretože sú veľmi ostré.
 - Pri čistení nikdy nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť spotrebič.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Spotrebič nefunguje alebo nefunguje správne.	Veko nie je dostatočne zatvorené.	Skontrolujte veko a zatvorte ho.
Neprijemný zápach z motora.	Pri novom motore je to normálne.	Ak sa zápach objavuje aj po niekoľkonásobnom použití spotrebiča, odovzdajte ho do servisu.
Čepeľ je zaseknutá.	Zasekla sa kvôli jedlu.	Vypnite vypínač, vytiahnite napájaci kábel zo zásuvky. Vyberte potraviny a nakrájajte ich na malé kúsky.
Spotrebič prestáva fungovať.	Napätie je príliš nízke. Teplotná ochrana motora zastaví spotrebič.	Skontrolujte, či je napätie rovnaké, ako je uvedené na spotrebiči. Ak výrobok prestane fungovať počas prevádzky, čo môže byť spôsobené tepelnou ochranou motora, vypnite ho a znovu spustíte po ochladení 20-30 minút.
Abnormálne zvuky alebo silné vibrácie.	Čepeľ nie je správne zostavená. Napätie je príliš vysoké. V pohári je príliš veľa jedla.	Vyberte potraviny a správne zostavte nôž. Skontrolujte, či je napätie rovnaké, ako je uvedené na spotrebiči. Vypnite vypínač, vytiahnite napájaci kábel zo zásuvky. Vyberte z pohára nejaké jedlo.




LIKVIDÁCIA

Nevyhadzujte elektrospotrebiče ako netriedený komunálny odpad, využívajte zariadenia na separovaný zber. Informácie o dostupných systémoch zberu vám poskytne miestna samospráva. Ak sa elektrospotrebiče likvidujú na skládkach alebo smetiskách, nebezpečné látky môžu uniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čo môže poškodiť vaše zdravie a pohodu. Pri výmene starých spotrebičov za nové je predajca zo zákona povinný minimálne prevziať váš starý spotrebič na likvidáciu bezplatne.

Podpora
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!